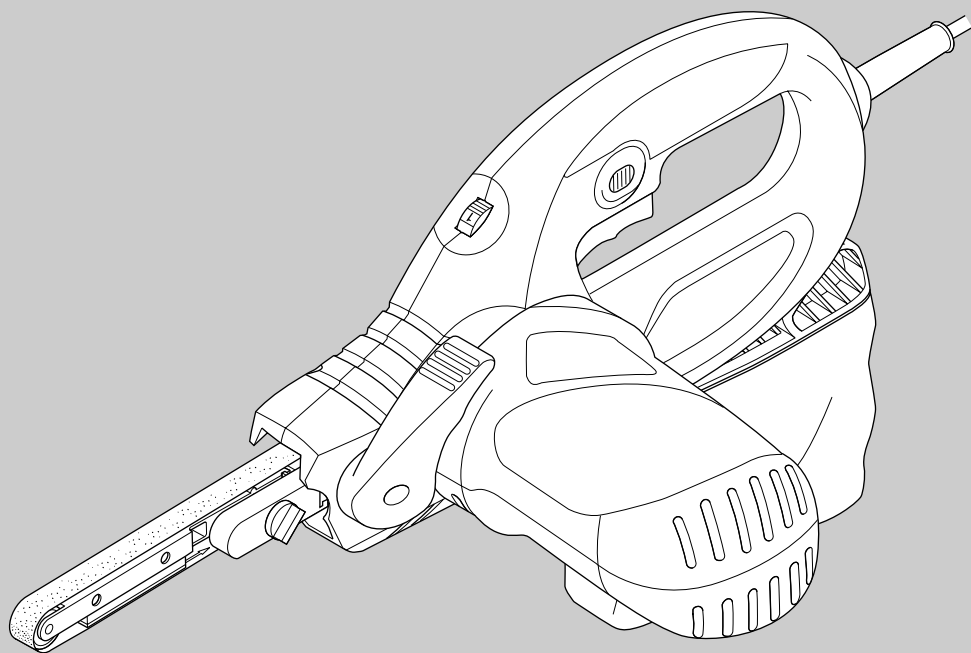
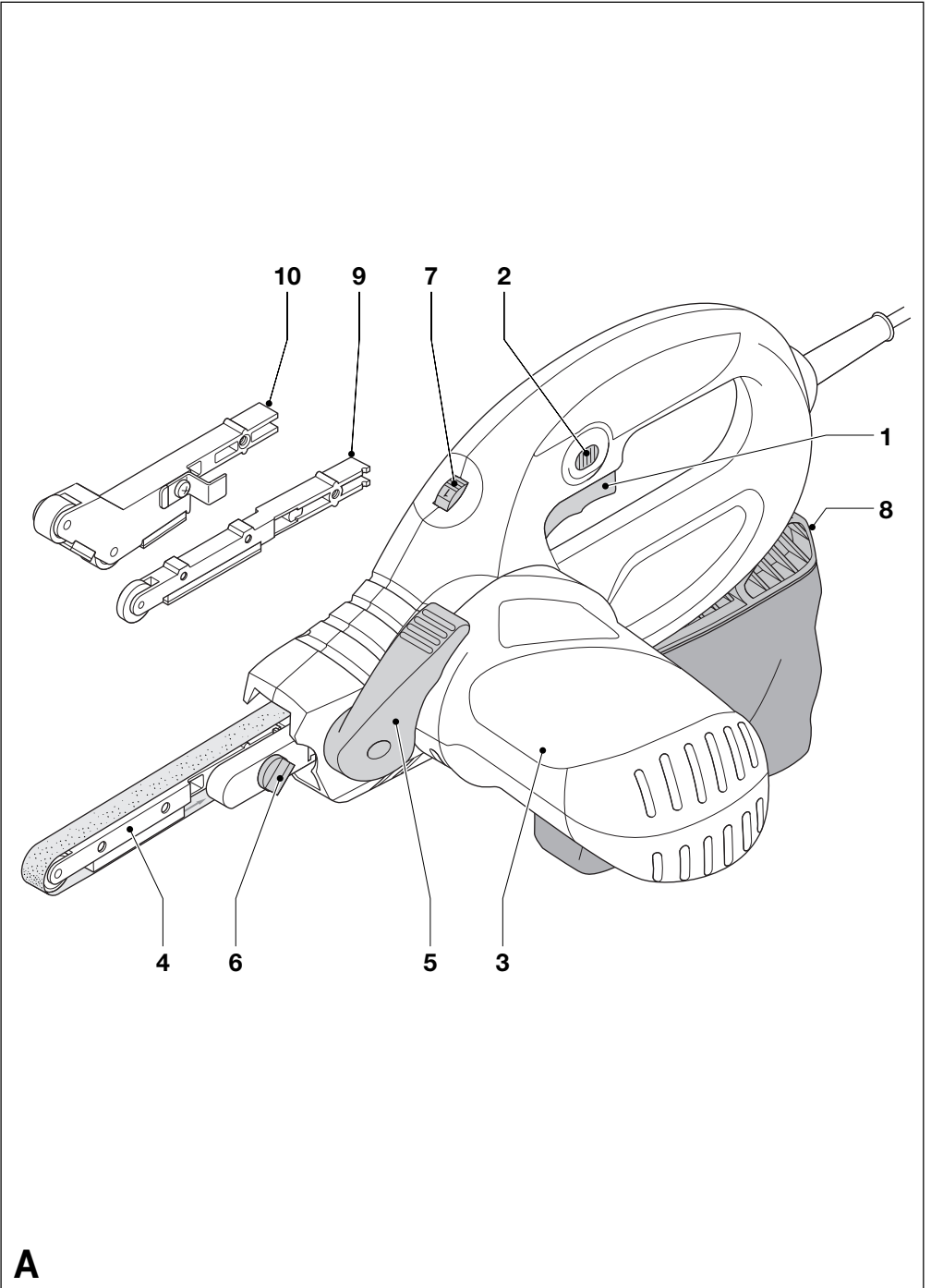


 **BLACK &
DECKER®**

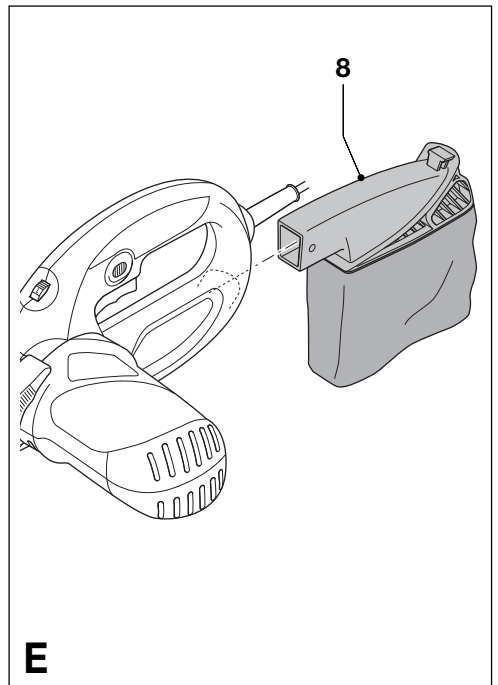
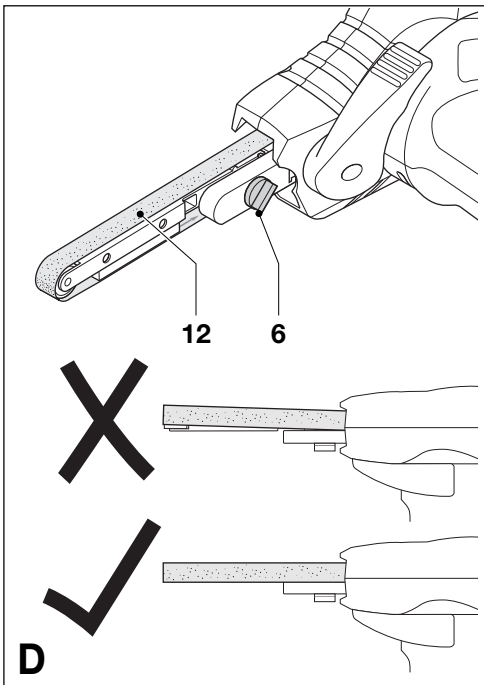
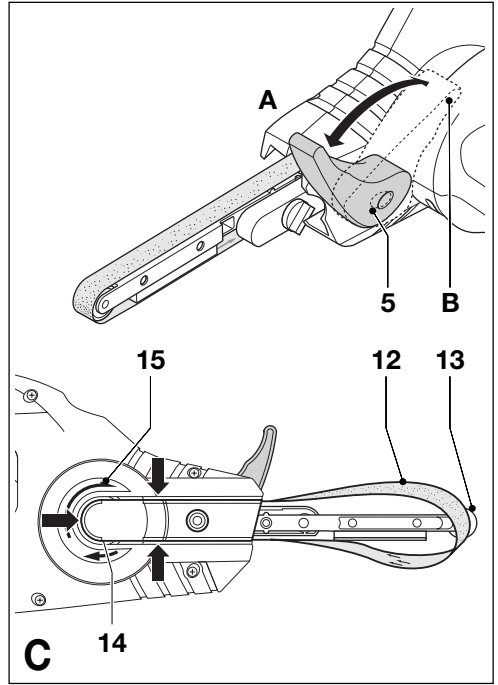
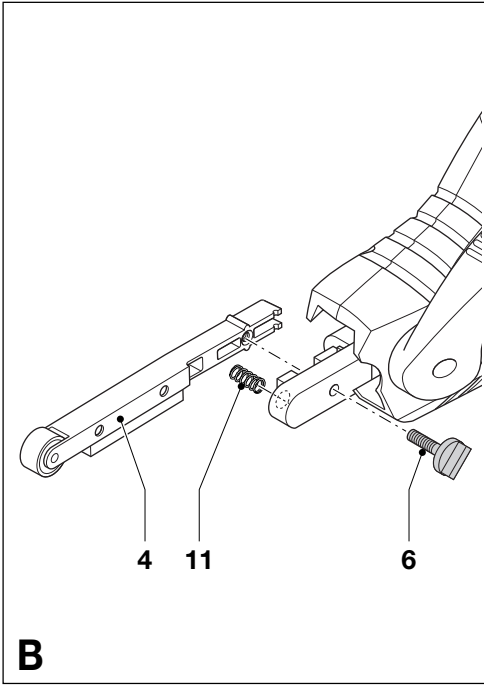


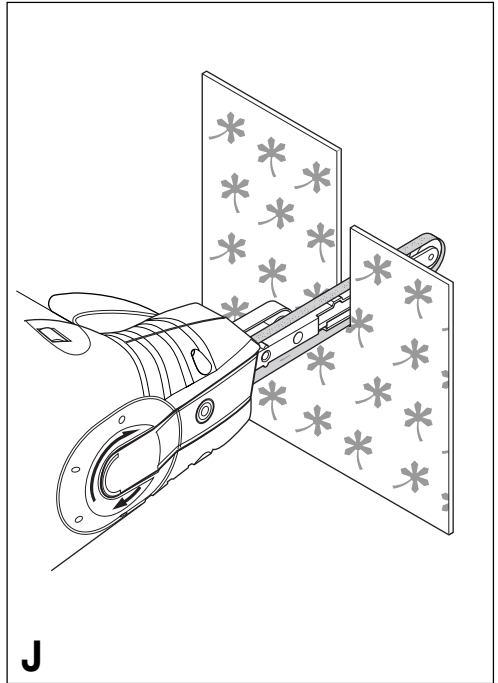
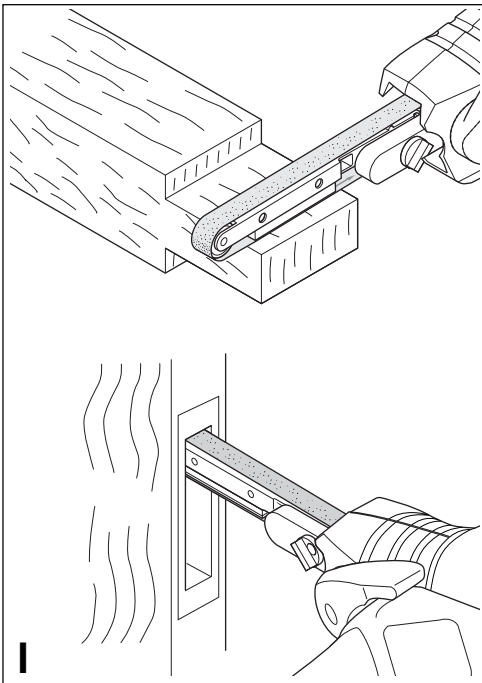
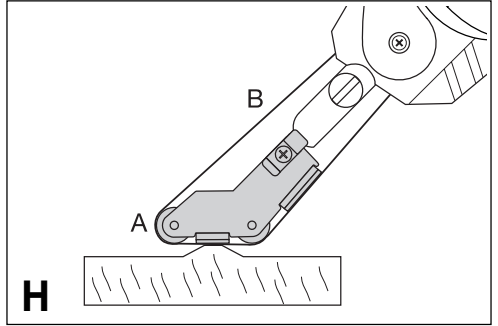
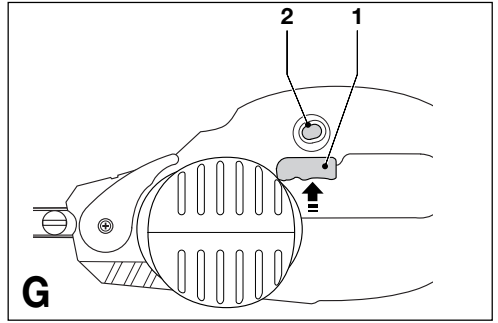
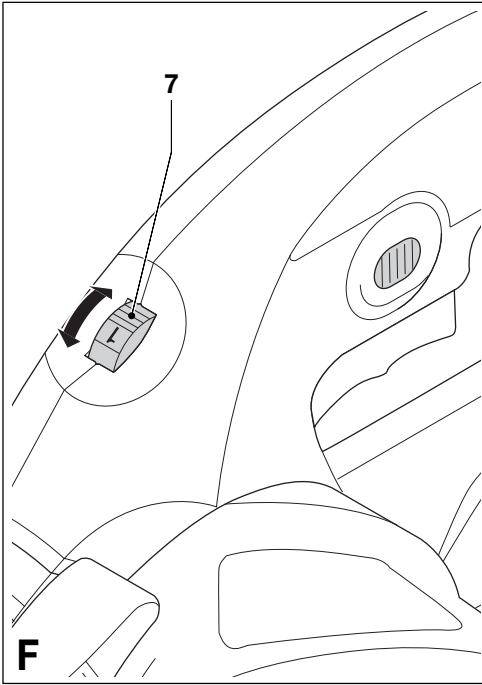
KA293

English	6
Deutsch	13
Français	20
Italiano	27
Nederlands	34
Español	40
Português	48
Svenska	55
Norsk	61
Dansk	67
Suomi	73
Ελληνικά	79



A





Powerfile™ KA293E/KA293G

CONGRATULATIONS!

You have chosen a Black & Decker tool. Our aim is to provide quality tools at an affordable price. We hope that you will enjoy using this tool for many years.

EC DECLARATION OF CONFORMITY



KA293E/KA293G

Black & Decker declares that these products conform to:
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN 50144, EN 55014, EN 61000

Level of sound pressure, measured according to EN 50144:

		KA293E	KA293G
L_{pA}	(sound pressure) dB(A)	88	88
L_{WA}	(acoustic power) dB(A)	101	101



Always wear ear protection if the sound pressure exceeds 85 dB(A).

Hand/arm weighted vibration value according to EN 50144:

	KA293E	KA293G
	< 2.5 m/s ²	< 2.5 m/s ²

Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

INTENDED USE

Your Black & Decker Powerfile™ sander KA293E/KA293G has been designed for the following applications:

- sanding, shaping and finishing wood, metal, plastics and painted surfaces
- removing paint or rust
- cutting tiles
- sanding and finishing ceramics (using a silicon carbide sanding belt)

This tool is intended for consumer use only.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning symbols

The following symbols are used in this manual:



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.



Read the manual prior to operation.



Fire hazard.

Know your tool



- ◆ **Warning!** When using mains-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Before operating the tool, make sure that you know how to switch the tool off in an emergency.
- ◆ Retain this manual for future reference.

General

1. Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

2. Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

3. Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool or mains cable.

4. Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.

5. Personal protection

Always use safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. Wear ear protection whenever the sound level seems uncomfortable.

6. Guard against electric shock

Prevent body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators). Electric safety can be further improved by using a high-sensitivity (30 mA / 30 mS) residual current device (RCD).

7. Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

8. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

9. Secure workpiece

Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

10. Connect dust extraction equipment

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.

11. Remove keys and adjusting wrenches

Always check that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before operating the tool.

12. Extension cables

Before use, inspect the extension cable and replace if damaged. When using the tool outdoors, only use extension cables intended for outdoor use.

13. Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

14. Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool and mains cable for damage. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent. Never attempt any repairs yourself.

15. Unplug the tool

Unplug the tool when it is not in use, before changing any parts of the tool, accessories or attachments and before servicing.

16. Avoid unintentional starting

Do not carry the tool with a finger on the on/off switch. Be sure that the tool is switched off when plugging in.

17. Do not abuse cord

Never carry the tool by its cord or pull it to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

18. Store idle tools

When not in use, tools should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

19. Maintain tools with care

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Keep handles and switches dry, clean and free from oil and grease.

20. Repairs

This tool complies with relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for sanders

- ◆ Preferably wear a dust mask whenever sanding.
- ◆ Thoroughly remove all dust after sanding.
- ◆ Take special care when sanding paint which is possibly lead based or when sanding some woods and metal which may produce toxic dust:
 - Wear a dust mask specifically designed for protection against lead paint dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.
 - Do not let children or pregnant women enter the work area.
 - Do not eat, drink or smoke in the work area.
 - Dispose of dust particles and any other debris safely.



Before using the tool on wooden workpieces, preferably fit the dustbag.



Before using the tool on metal workpieces or workpieces containing metal, make sure to remove the dustbag.



Wear gloves when working with metal workpieces.



Wear safety glasses or goggles when working with metal workpieces.



Wear ear protection when operating this tool.

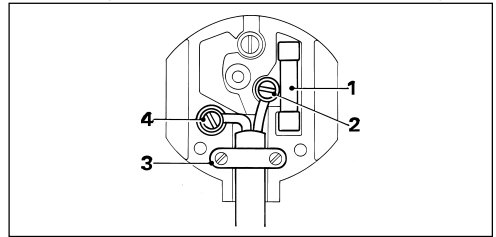
ELECTRICAL SAFETY

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



This tool is double insulated in accordance with EN 50144; therefore no earth wire is required.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)



- ◆ Should your mains plug need replacing and you are competent to do this, proceed as instructed below. If you are in doubt, contact an authorised repair agent or a qualified electrician.
- ◆ Disconnect the plug from the supply and remove the fuse from the plug.
- ◆ Cut off the plug and dispose of it safely; a plug with bared copper conductors is dangerous if engaged in a live socket outlet.
- ◆ Only fit 13 Amperes BS1363A approved plugs fitted with the correctly rated fuse (1).
- ◆ The cable wire colours, or a letter, will be marked at the connection points of most good quality plugs. Attach the wires to their respective points in the plug (see above). Brown is for Live (L) (2), blue is for Neutral (N) (4).
- ◆ Before replacing the top cover of the mains plug ensure that the cable restraint (3) is holding the outer sheath of the cable firmly and that the leads are correctly fixed at the terminal screws.

- ◆ If the plug has a fuse cover, make sure that the fuse cover is fitted. Do not use the plug if the fuse cover is missing or damaged.



Never use a light socket.

Using an extension cable

Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely. Use of an extension cable not suitable for the power input of the tool or which is damaged or defective may result in a risk of fire and electric shock.

CARTON CONTENTS

The carton contains:

- 1 Powerfile
 - 1 Set of sanding belts
 - 1 Straight arm
 - 1 Narrow arm (KA293G)
 - 1 Cranked arm (KA293G)
 - 1 Instruction manual
- ◆ Carefully unpack all parts.
 - ◆ Please note that additional items may be found in the carton, depending on the letter suffix following the catalogue number of your tool.

OVERVIEW (fig. A)

1. On/off switch
2. Lock-on button
3. Secondary handle
4. Straight arm
5. Belt tensioning lever
6. Belt tracking knob
7. Variable speed control knob
8. Dustbag
9. Narrow arm (KA293G)
10. Cranked arm (KA293G)

ASSEMBLY



Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Fitting and removing sanding arms (fig. B)

Before first use, you must fit the sanding arm to the tool. A straight arm (sanding width 13 mm) is supplied with all models. In addition, the KA293G is supplied with the following:

- a narrow arm (sanding width 6 mm) for intricate work
- a cranked arm for grooving and sanding in the centre of workpieces and for reaching confined areas

These parts are also available as an accessory from your Black & Decker dealer.

Fitting

- ◆ Make sure that the belt tensioning lever (5) is in the position shown (B).
- ◆ Loosen and remove the belt tracking knob (6).
- ◆ Remove the tape retaining the spring (11) (if present).
- ◆ Check that the spring is located in its mounting hole.
- ◆ Position the arm (4) as shown.
- ◆ Fit the belt tracking knob (6) and tighten it until the arm is aligned with the tool.

Removing

- ◆ Remove the sanding belt (if present) as described below.
- ◆ Loosen and remove the belt tracking knob (6).
- ◆ Remove the arm.



Be careful not to lose the spring (11).

Fitting and removing sanding belts (fig. C)

Fitting

- ◆ Move the belt tensioning lever (5) to the front position (A).
- ◆ Make sure that the arrows on the inside of the sanding belt face the same direction as the arrows (15) on the housing.

- ◆ Place the sanding belt (12) over the front pulley (13) and the rear pulley (14), sliding it through the slot in the housing.
- ◆ Move the belt tensioning lever (5) to the rear position (B).
- ◆ Adjust the belt tracking as described below.

Removing

- ◆ Move the belt tensioning lever (5) to the front position (A).
- ◆ Slide the sanding belt (12) off the pulleys.

Adjusting the sanding belt tracking (fig. D)

- ◆ Switch the tool on.
- ◆ Turn the belt tracking knob (6) as required until the sanding belt runs straight along the length of the arm.

Fitting and removing the dustbag (fig. E)



Make sure to remove the dustbag before using the tool on metal workpieces.

Fitting

- ◆ Align the dustbag (8) with the tool as shown.
- ◆ Slide the dustbag onto the tool until it clicks into place.

Removing

- ◆ Pull the dustbag (8) to the rear and off the tool.

USE



Let the tool work at its own pace.
Do not overload.

Variable speed control (fig. F)

The variable speed control allows you to adapt the speed of the tool to the workpiece material. Use a low speed setting when using a fine grit, when working with plastics or ceramics and when removing painted or varnished surfaces. Use a high speed setting when using a coarse grit and when removing a lot of material.

- ◆ Set the control knob (7) to the desired setting.

Switching on and off (fig. G)

- ◆ To switch the tool on, press the on/off switch (1).
- ◆ To switch the tool off, release the on/off switch.
- ◆ For continuous operation:
 - Press the on/off switch (1).
 - Press the lock-on button (2).
 - Release the on/off switch.
- ◆ To switch the tool off when in continuous operation, press and release on/off switch (1).

Emptying the dustbag (fig. E)

The dustbag should be emptied every 10 minutes of use.

- ◆ Pull the dustbag (8) to the rear and off the tool.
- ◆ Hold the spout down and shake the dustbag to empty the contents.
- ◆ Refit the dustbag onto the tool.

If necessary, the dustbag can be removed from its frame and washed. Let it dry before refitting it.

Special applications

Cranked arm (fig. H)

- ◆ Use section A for grooving or sanding in the centre of workpieces and in confined areas. Use section B for curved surfaces.

Straight arm (fig. I)

- ◆ Use the normal or narrow arm for general use, for slotting and for making joints.

Narrow arm (fig. J)

- ◆ Use the narrow arm for finer detail, for cutting and for carving.

Hints for optimum use

- ◆ Always hold the tool with both hands.
- ◆ Do not exert too much pressure on the tool.
- ◆ Regularly check the condition of the sanding belt. Replace when necessary.
- ◆ Always sand with the grain of the wood.
- ◆ When sanding new layers of paint before applying another layer, use extra fine grit.
- ◆ On very uneven surfaces, or when removing layers of paint, start with a coarse grit.

On other surfaces, start with a medium grit. In both cases, gradually change to a fine grit for a smooth finish.

- ◆ Consult your retailer for more information on available accessories.

MAINTENANCE

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Technical data

		KA293E	KA293G
Voltage	V _{AC}	230	230
Power input	W	350	350
Belt speed	m/min	900 - 1,400	900 - 1,400
Weight	kg	1.6	1.6

GUARANTEE

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

OTHER DIY TOOLS

Black & Decker has a full range of tools that make DIY jobs easy. If you would like further information on the following products, please contact our Service and Information Centre (see the address page towards the end of this manual) or your local Black & Decker retailer.

Drills
Cordless screwdrivers
Cordless drills/screwdrivers
Sanders
Jigsaws
Circular saws
Mitre saws
Angle grinders
Planers
Routers
Corded and cordless multi-purpose tools
Paint strippers
Workbenches

We also have a wide range of accessories for the above tools.

Not all products are available in all countries.

Powerfile™ KA293E/KA293G

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Sie haben sich für ein Gerät von Black & Decker entschieden. Wir möchten Qualitätsgeräte zu einem erschwinglichen Preis bieten. Wir hoffen, daß Sie dieses Gerät viele Jahre mit Freude verwenden werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



KA293E/KA293G

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 50144, EN 55014, EN 61000

Höhe des Schalldrucks, gemessen nach EN 50144:

		KA293E	KA293G
L_{pA} (Schalldruck)	dB(A)	88	88
L_{WA} (Schalleistung)	dB(A)	101	101



Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen Gehörschutz.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN 50144:

	KA293E	KA293G
	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Brian Cooke
 Director of Engineering
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 United Kingdom

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Ihr Black & Decker Powerfile™-Schleifer KA293E/KA293G wurde für folgende Einsätze konstruiert:

- Schleifen, Formgebung und Nachbearbeitung von Holz, Metall, Kunststoff und lackierten Flächen
- Entfernen von Farbe oder Rost
- Schneiden von Fliesen
- Schleifen und Nachbearbeiten von Keramik (unter Verwendung eines Siliziumkarbid-Schleifbandes)

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Warnsymbole

Folgende Warnsymbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Verletzungsgefahr, Lebensgefahr oder mögliche Beschädigung des Geräts infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung!



Gefahr eines elektrischen Schlages.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung.



Feuergefahr.

Kennen Sie Ihr Gerät



♦ **Warnung!** Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind zum Schutz gegen Feuergefahr, gegen elektrischen Schlag sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Informieren Sie sich vor der Inbetriebnahme, wie Sie das Gerät im Notfall ausschalten.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Allgemeines

- 1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!**
Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.
- 2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!**
Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- 3. Halten Sie Kinder fern!**
Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß Sie das Gerät und das Netzkabel nicht berühren.
- 4. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung!**
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfaßt werden können. Beim Arbeiten im Freien sind Arbeitshandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- 5. Schutzmaßnahmen:**
Verwenden Sie immer eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, falls die Arbeiten Staub oder Späne erzeugen können. Tragen Sie bei einem hohen oder unangenehmen Schallpegel immer einen Gehörschutz.
- 6. Schutz vor elektrischem Schlag:**
Vermeiden Sie eine Körperberührung mit geerdeten Objekten (z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken). Die elektrische Sicherheit läßt sich durch Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters (30 mA / 30 mS) weiter erhöhen.
- 7. Achten Sie auf einen sicheren Stand!**
Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.
- 8. Seien Sie stets aufmerksam!**
Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
- 9. Sichern Sie das Werkstück!**
Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten und ermöglicht die Bedienung des Gerätes mit beiden Händen.
- 10. Schließen Sie Vorrichtungen zur Staubabsaugung an!**
Falls Vorrichtungen zur Absaugung oder zum Sammeln von Staub an das Gerät angeschlossen werden können, vergewissern Sie sich, daß diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.
- 11. Lassen Sie keine Schlüssel stecken!**
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- 12. Verlängerungskabel**
Prüfen Sie vor dem Gebrauch das Verlängerungskabel und tauschen Sie es aus, falls es beschädigt ist. Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die sich für den Einsatz im Freien eignen.
- 13. Benutzen Sie das richtige Gerät!**
Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Geräte oder Zubehörteile für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Gerät erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit. Überlasten Sie das Gerät nicht.
Warnung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.
- 14. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!**
Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel vor der Arbeit auf Beschädigungen. Überprüfen

Sie, ob alle beweglichen Teile richtig montiert sind, ob keine Teile gebrochen sind, ob keine Schutzvorrichtungen und Schalter beschädigt sind, und ob irgendwelche andere Schäden den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen könnten. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert. Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer Kundendienstwerkstätten reparieren oder austauschen. Versuchen Sie nie, das Gerät selber zu reparieren.

15. Ziehen Sie den Netzstecker!

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie irgendwelche Werkzeuge, Zubehöerteile oder Geräteteile auswechseln und bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen.

16. Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten!

Tragen Sie das Gerät nicht mit dem Finger am Ein-/Aus-Schalter. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es an die Stromversorgung anschließen.

17. Behandeln Sie das Kabel sorgfältig!

Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

18. Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

19. Pflegen Sie Ihre Geräte mit Sorgfalt!

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Halten Sie Handgriffe und Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

20. Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleifer

- ◆ Tragen Sie beim Schleifen möglichst immer eine Staubmaske.
- ◆ Entfernen Sie nach dem Schleifen sorgfältig alle Staubreste.
- ◆ Treffen Sie beim Schleifen von möglicherweise bleihaltiger Farbe oder von bestimmten Holz- und Metallarten, die giftigen Staub bilden können, besondere Maßnahmen:
 - Tragen Sie eine spezielle Maske zum Schutz vor Bleifarbstaub und -dämpfen und stellen Sie sicher, daß auch andere Personen, die den Arbeitsplatz betreten, geschützt werden.
 - Verhindern Sie, daß Kinder oder Schwangere den Arbeitsplatz betreten.
 - Essen, trinken und rauchen Sie nicht am Arbeitsplatz.
 - Entsorgen Sie Staubteilchen und andere Schleifabfälle auf fachgerechte Weise.



Vor dem Einsatz des Geräts bei Werkstücken aus Holz bringen Sie am besten den Staubsack an.



Vor dem Einsatz des Geräts bei Werkstücken aus Metall oder metallhaltigen Werkstücken vergewissern Sie sich, daß der Staubsack entfernt wurde.



Tragen Sie bei Arbeiten an Werkstücken aus Metall Handschuhe.



Tragen Sie bei Arbeiten an Werkstücken aus Metall eine Schutzbrille.



Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts einen Gehörschutz!

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Der Elektromotor wurde für nur eine bestimmte Spannung konzipiert. Überprüfen Sie deswegen, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.



Dieses Gerät ist gemäß EN 50144 doppelt isoliert; eine Erdleitung ist somit nicht erforderlich.

- CH** Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers: Typ 11 für Geräte Klasse II (Doppelisolierung)

Verwendung eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie immer ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme des Geräts ausreichend ist (vgl. technische Daten). Der Mindest-Leiterquerschnitt beträgt 1,5 mm². Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor dem Gebrauch auf Beschädigung, Verschleiß und Alterserscheinungen. Tauschen Sie ein beschädigtes oder defektes Verlängerungskabel aus. Rollen Sie das Kabel bei Verwendung einer Kabelrolle immer völlig aus. Die Verwendung eines Verlängerungskabels, das für die Leistungsaufnahme des Werkzeugs nicht geeignet ist, oder eines beschädigten Verlängerungskabels, kann einen Brand und Stromschläge verursachen.

INHALT DER VERPACKUNG

Die Verpackung enthält:

- 1 Powerfile
 - 1 Satz Schleifbänder
 - 1 Gerader Arm
 - 1 Schmalen Arm (KA293G)
 - 1 Abgewinkelter Arm (KA293G)
 - 1 Bedienungsanleitung
- ◆ Packen Sie sorgfältig alle Teile aus.
 - ◆ Bitte beachten Sie, daß je nach der an einer Buchstabenfolge hinter der Katalognummer erkenntlichen Geräteausführung weitere Teile im Lieferumfang enthalten sein können.

GERÄTEBESCHREIBUNG (Abb. A)

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Ausschaltsperr
3. Zweithandgriff
4. Gerader Arm
5. Bandspannhebel
6. Bandspurknopf
7. Geschwindigkeitsvorwahlknopf
8. Staubsack
9. Schmalen Arm (KA293G)
10. Abgewinkelter Arm (KA293G)

MONTAGE



Vergewissern Sie sich vor der Montage, daß das Gerät ausgeschaltet ist und daß der Netzstecker gezogen wurde.

Anbringen und Entfernen der Schleifarme (Abb. B)

Vor der ersten Verwendung müssen Sie den Schleifarm am Gerät anbringen. Bei allen Modellen wird ein gerader Arm (13 mm Schleifbreite) mitgeliefert. Des weiteren gehören folgende Teile zum Lieferumfang des KA293G:

- ein schmaler Arm (6 mm Schleifbreite) für komplizierte Arbeiten
- ein abgewinkelter Arm für Fräs- und Schleifarbeiten in der Werkstückmitte und schwer zugänglichen Bereichen

Diese Teile sind auch bei Ihrem Black & Decker Händler als Zubehör erhältlich.

Anbringen

- ◆ Vergewissern Sie sich, daß sich der Bandspannhebel (5) in der angegebenen Stellung (B) befindet.
- ◆ Lösen und entfernen Sie den Bandspurknopf (6).
- ◆ Entfernen Sie das Band, das die Feder (11) sichert (falls vorhanden).
- ◆ Vergewissern Sie sich, daß sich die Feder in ihrer Befestigungsöffnung befindet.
- ◆ Bringen Sie den Arm (4) in die abgebildete Stellung.
- ◆ Bringen Sie den Bandspurknopf (6) an, und ziehen Sie ihn fest, bis der Arm mit dem Gerät ausgerichtet ist.

Entfernen

- ◆ Entfernen Sie das Schleifband (falls vorhanden) wie unten beschrieben.
- ◆ Lösen und entfernen Sie den Bandspurknopf (6).
- ◆ Entfernen Sie den Arm.



Achten Sie darauf, daß Sie die Feder (11) nicht verlieren.

Anbringen und Entfernen der Schleifbänder (Abb. C)

Anbringen

- ◆ Bewegen Sie den Bandspannhebel (5) in die vordere Stellung (A).
- ◆ Vergewissern Sie sich, daß die Pfeile auf der Innenseite des Schleifbandes in die gleiche Richtung wie die Pfeile (15) auf dem Gehäuse zeigen.
- ◆ Setzen Sie das Schleifband (12) über die vordere Laufrolle (13) und die hintere Laufrolle (14), und führen Sie das Band durch den Schlitz im Gehäuse.
- ◆ Bewegen Sie den Bandspannhebel (5) in die hintere Stellung (B).
- ◆ Stellen Sie die Bandspur wie unten beschrieben ein.

Entfernen

- ◆ Bewegen Sie den Bandspannhebel (5) in die vordere Stellung (A).
- ◆ Schieben Sie das Schleifband (12) von den Laufrollen herunter.

Einstellung der Schleifbandspur (Abb. D)

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.
- ◆ Drehen Sie den Bandspurknopf (6) wie erforderlich, bis das Schleifband gerade den Arm entlang läuft.

Anbringen und Entfernen des Staubsacks (Abb. E)



Vergewissern Sie sich, daß der Staubsack entfernt wurde, bevor Sie das Gerät für Werkstücke aus Metall verwenden.

Anbringen

- ◆ Richten Sie den Staubsack (8) wie abgebildet mit dem Gerät aus.
- ◆ Schieben Sie den Staubsack auf das Gerät, bis er in seiner Lage einrastet.

Entfernen

- ◆ Ziehen Sie den Staubsack (8) nach hinten und vom Gerät ab.

GEBRAUCH



Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

Drehzahlregelung (Abb. F)

Die Geschwindigkeitsvorwahl erlaubt eine Anpassung der Motordrehzahl an das zu bearbeitende Material. Verwenden Sie eine niedrige Drehzahl, wenn Sie eine feine Körnung verwenden und Kunststoff oder Keramik bearbeiten oder wenn Sie Farbe von lackierten Oberflächen entfernen möchten. Verwenden Sie eine hohe Drehzahl, wenn Sie eine grobe Körnung verwenden und viel Material entfernt werden muß.

- ◆ Stellen Sie den Regler (7) auf den gewünschten Wert ein.

Ein- und Ausschalten (Abb. G)

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter (1).
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los.
- ◆ Für Dauerbetrieb:
 - Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter (1).
 - Drücken Sie auf die Ausschaltsperrle (2).
 - Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los.
- ◆ Um den Dauerbetrieb des Gerätes wieder auszuschalten, drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter (1) und lassen Sie ihn los.

Leeren des Staubsacks (Abb. E)

Der Staubsack sollte während des Betriebs alle 10 Minuten entleert werden.

- ◆ Ziehen Sie den Staubsack (8) nach hinten und vom Gerät ab.
- ◆ Halten Sie die Tülle nach unten, und schütteln Sie den Staubsack, um ihn zu entleeren.
- ◆ Bringen Sie den Staubsack wieder am Gerät an.

Falls erforderlich, kann der Staubsack von seinem Rahmen abgenommen und gewaschen werden. Lassen Sie den Staubsack trocknen, bevor Sie ihn wieder anbringen.

Spezialanwendungen

Abgewinkelter Arm (Abb. H)

- Verwenden Sie für Fräs- oder Schleifarbeiten in der Werkstückmitte sowie in schwer zugänglichen Bereichen Abschnitt A. Verwenden Sie für geschwungene Flächen Abschnitt B.

Gerader Arm (Abb. I)

- Verwenden Sie für allgemeine Aufgaben, für Fräsarbeiten und für das Herstellen von Verbindungen den normalen oder schmalen Arm.

Schmalen Arm (Abb. J)

- Verwenden Sie für feinere Detailarbeiten sowie zum Schneiden und für Schnitzereien den schmalen Arm.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen.
- Üben Sie keinen zu großen Druck auf das Gerät aus.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Schleifbandes. Tauschen Sie es bei Bedarf aus.
- Schleifen Sie immer in Richtung der Holzmaserung.
- Zum Schleifen frischer Farbschichten vor dem Auftragen weiterer Schichten verwenden Sie sehr feines Schleifpapier.
- Auf sehr unebenen Oberflächen sowie zum Entfernen alter Farbschichten verwenden Sie zunächst grobes Schleifpapier. Auf anderen Oberflächen verwenden Sie zunächst mittelgrobes Schleifpapier. In beiden Fällen wechseln Sie nach einiger Zeit auf feines Schleifpapier, damit Sie eine sehr glatte Oberfläche erhalten.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen über Zubehör an Ihren Händler.



Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Gerät mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuches.
- Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Tuches. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

UMWELTSCHUTZ



Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung. Diese Dienstleistung ist für Sie kostenlos. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker finden Sie in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com.

Technische Daten

		KA293E	KA293G
Spannung	V _{AC}	230	230
Leistungsaufnahme	W	350	350
Bandgeschwindigkeit	m/min	900 - 1.400	900 - 1.400
Gewicht	kg	1,6	1,6

WARTUNG

Ihr Black & Decker Gerät wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.

GARANTIE

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**.

WEITERE HEIMWERKERGERÄTE

Black & Decker bietet ein großes Sortiment an Heimwerkergeräten an, die die Heimwerkerarbeit erheblich erleichtern. Für nähere Informationen zu den folgenden Geräten wenden Sie sich bitte an den Black & Decker Kundendienst (Adresse hinten in dieser Anleitung) oder an Ihren Händler.

Bohrmaschinen
Bohrhämmer
Akku-Schrauber
Akku-Bohrschrauber
Akku-Handkreissägen
Schleifer
Stichsägen
Handkreissägen
Kapp- und Gehrungssägen
Universalsägen
Winkelschleifer
Hobel
Oberfräsen
Multifunktionsgeräte
Akku-Multifunktionsgeräte
Heißluftgeräte
Tacker
Werkbänke

Wir bieten auch ein großes Sortiment an Zubehörteilen für diese Geräte an.

Nicht alle Produkte sind in allen Ländern erhältlich.

Powerfile™ KA293E/KA293G

FELICITATIONS !

Vous avez choisi un outil Black & Decker. Notre but est de fournir des outils de qualité au juste prix. Nous espérons que vous profiterez de cet outil pendant longtemps.

DECLARATION DE CONFORMITE CE



KA293E/KA293G

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:
98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,
EN 50144, EN 55014, EN 61000

Niveau de pression acoustique, mesuré suivant la norme EN 50144:

		KA293E	KA293G
L_{pA} (pression acoustique)	dB(A)	88	88
L_{WA} (puissance acoustique)	dB(A)	101	101



Portez toujours des protections pour les oreilles (casque) lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

Niveau de vibration main/bras selon la norme EN 50144:

	KA293E	KA293G
	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Brian Cooke

Directeur du Développement

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Royaume-Uni

UTILISATION PREVUE

Votre ponceuse Powerfile™ de Black & Decker KA293E/KA293G a été conçue pour les applications suivantes :

- pour poncer, donner une forme et finir les surfaces en bois, en métal, en plastique et peintes.
- pour décoller la peinture ou la rouille
- pour découper des tuiles
- pour polir et finir les surfaces en céramique (à l'aide d'une courroie de ponçage avec des pointes en silicone).

Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Symboles de prévention

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel:



Risque de blessure, danger de mort ou risque de dégradation de l'outil en cas de non-respect des instructions du présent manuel.



Risque d'électrocution.



Lire le manuel avant d'utiliser l'outil.



Risque d'incendie.

Découvrez votre outil



♦ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les consignes fondamentales de sécurité, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de décharges électriques, de blessures et de dommages matériels.

- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous de savoir comment mettre votre outil à l'arrêt en cas d'urgence.
- ◆ Conservez ces instructions.

Généralités

- 1. Tenez votre aire de travail propre et bien rangée**
Le désordre augmente les risques d'accident.
- 2. Tenez compte des conditions ambiantes**
N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- 3. Tenez les enfants éloignés**
Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil ou le câble d'alimentation.
- 4. Portez des vêtements de travail appropriés**
Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, attachez vos cheveux s'ils sont longs, ou couvrez vous la tête.
- 5. Protection**
Portez toujours des lunettes de protection. Portez des lunettes de protection et un masque pour protéger le visage si le travail exécuté produit de la poussière ou des copeaux volants. Portez des protections auditives lorsque le niveau sonore semble gênant.
- 6. Protégez-vous des décharges électriques**
Veillez à ce que le corps n'entre pas en contact avec des surfaces reliées à la prise de masse ou de terre (par ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs). Utilisez un interrupteur de protection contre les courants de court-circuits à haute sensibilité (30 mA / 30 mS) pour améliorer la sécurité électrique.
- 7. Adoptez une position confortable**
Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.
- 8. Faites preuve de vigilance**
Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.
- 9. Fixez bien la pièce à travailler**
Pour plus de sécurité, fixez la pièce à travailler avec un dispositif de serrage ou un étiau. Ainsi, vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.
- 10. Branchez le dispositif d'extraction de poussière.**
Si vous disposez de systèmes pour brancher les dispositifs d'extraction et de ramassage de poussière, assurez-vous qu'ils sont bien branchés et qu'ils fonctionnent correctement.
- 11. Enlevez les clés et outils de réglage**
Avant de mettre l'outil en marche, retirez les clés et outils de réglage.
- 12. Rallonges**
Vérifiez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la en cas de dommage. Si vous souhaitez utiliser cet outil à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges prévues à cet effet.
- 13. Utilisez l'outil adéquat**
Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds.
L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure. Ne forcez pas l'outil.
Attention! Utilisez l'outil conformément à sa destination.
- 14. Contrôlez les dommages éventuels de votre outil**
Avant d'utiliser l'outil et le câble d'alimentation, vérifiez soigneusement qu'ils ne sont pas endommagés. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout dommage des protections et des interrupteurs et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Faites réparer ou échangez toute pièce endommagée par un service de réparation agréé. Ne tentez jamais de le réparer vous-même.

15. Retirez l'outil de la prise

Retirez l'outil de la prise lorsque l'outil n'est pas utilisé, avant de changer toute pièce de l'outil ou tout accessoire et avant de procéder à l'entretien.

16. Évitez tout démarrage involontaire

Ne portez pas l'outil avec un doigt sur l'interrupteur marche/arrêt. Assurez-vous que l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher.

17. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation

Ne portez jamais l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour le débrancher de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes.

18. Rangez vos outils dans un endroit sûr

Lorsque vous n'utilisez pas vos outils, rangez-les dans un endroit sec, fermé ou élevé, hors de portée des enfants.

19. Entretenez vos outils avec soin

Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Suivez les instructions d'entretien et de changement d'accessoires. Maintenez les poignées et les interrupteurs secs, propres et exempts d'huile et de graisse.

20. Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

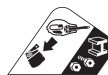
Instructions de sécurité supplémentaires pour ponceuses

- ◆ Portez de préférence un masque contre la poussière lorsque vous poncez.
- ◆ Enlevez soigneusement toute poussière après le ponçage.
- ◆ Faites spécialement attention lorsque vous poncez de la peinture pouvant être à base de plomb ou lorsque vous poncez des bois et des métaux pouvant produire de la poussière toxique.

- Portez un masque contre la poussière spécialement conçu pour vous protéger de la poussière des peintures à base de plomb et des fumées et veillez à ce que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.
- Ne laissez pas les enfants ou les femmes enceintes entrer dans la zone de travail.
- Ne mangez pas, ne buvez pas ou ne fumez pas dans la zone de travail.
- Nettoyez l'outil de toutes particules de poussière et autre débris.



Nous vous conseillons de mettre en place le sac à poussières avant d'utiliser votre outil sur le bois.



Vérifiez que vous avez bien enlevé le sac à poussières avant d'utiliser cet outil sur des pièces en métal ou des pièces contenant du métal.



Portez des gants de sécurité lorsque vous travaillez sur des pièces en métal.



Portez des lunettes de sécurité ou un masque lorsque vous travaillez sur des pièces en métal.



Portez des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.

SECURITE ELECTRIQUE

Le moteur électrique a été conçu pour une seule tension. Vérifiez si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.



Cet outil à double isolation est conforme à la norme EN 50144; un branchement à une prise de terre n'est donc pas nécessaire.



Toujours utiliser la prise prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation. Type 11 pour la classe II - double isolation

Câbles de rallonge

Utilisez un câble de rallonge adapté à la puissance absorbée de cet outil (voir les caractéristiques techniques). La section minimum du conducteur est de 1,5 mm². Avant d'utiliser l'outil, vérifiez que le câble n'est ni endommagé ni usé. Changez le câble de rallonge s'il est endommagé. En cas d'utilisation d'un dévidoir, déroulez toujours le câble complètement. L'utilisation d'une rallonge non adaptée ou endommagée ou défectueuse peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

CONTENU DE LA BOÎTE

La boîte contient :

- 1 Powerfile™
 - 1 Jeu de courroies de ponçage
 - 1 Bras droit
 - 1 Bras étroit (KA293G)
 - 1 Bras coudé (KA293G)
 - 1 Manuel d'instructions
- ◆ Déballiez soigneusement toutes les pièces.
 - ◆ La boîte peut contenir encore d'autres articles, en fonction de la lettre qui figure après le numéro de catalogue de votre outil.

APERÇU (fig. A)

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. Poignée secondaire
4. Bras droit
5. Levier de tension de la courroie
6. Bouton de réglage de la courroie
7. Bouton de contrôle de vitesse variable
8. Sac à poussières
9. Bras étroit (KA293G)
10. Bras coudé (KA293G)

ASSEMBLAGE



Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Mise en place et retrait des bras de ponçage (fig. B)

Avant d'utiliser cet outil pour la première fois, vous devez mettre le bras de ponçage en place.

Un bras droit (largeur de ponçage 13 mm) est fourni avec tous les modèles. Le modèle KA293G comporte en plus les éléments suivants :

- un bras étroit (largeur de ponçage 6 mm) pour travailler des zones plus difficiles d'accès.
- un bras coudé pour le rainurage et le ponçage du centre des pièces et pour atteindre des zones difficiles d'accès.

Vous pourrez aussi vous procurer ces pièces auprès d'un revendeur Black & Decker.

Montage

- ◆ Vérifiez que le levier de tension de la courroie (5) est bien dans la position indiquée (B).
- ◆ Dévissez et extrayez le bouton de réglage de la courroie (6).
- ◆ Enlevez le couvercle du ressort (11) (s'il y en a un).
- ◆ Vérifiez que le ressort est bien situé dans son trou de montage.
- ◆ Placez le bras (4) comme indiqué.
- ◆ Mettez le bouton de réglage de la courroie (6) en place et vissez-le jusqu'à ce que le bras soit bien aligné avec l'outil.

Démontage

- ◆ Démontage de la courroie de ponçage (s'il y en a une) comme indiqué ci-dessous.
- ◆ Dévissez et extrayez le bouton de réglage de la courroie (6).
- ◆ Démontez le bras.



Prenez bien soin de ne pas perdre le ressort (11).

Installation et retrait des courroies de ponçage (fig. C)

Montage

- ◆ Placez le levier de tension de la courroie (5) en position avant (A).
- ◆ Vérifiez que les flèches situées à l'intérieur de la courroie de ponçage sont bien dans le même sens que les flèches (15) de la carcasse.
- ◆ Placez la courroie de ponçage (12) au-dessus de la poulie avant (13) et de la poulie arrière (14), en la faisant glisser par l'encoche de la carcasse.
- ◆ Placez le levier de tension de la courroie (5) en position arrière (B).

- ◆ Réglez le bouton de réglage de la courroie comme indiqué ci-dessous.

Démontage

- ◆ Placez le levier de tension de la courroie (5) en position avant (A).
- ◆ Faites glisser la courroie de ponçage (12) hors des poulies.

Réglage du bouton de réglage de la courroie de ponçage (fig. D)

- ◆ Allumez l'outil.
- ◆ Faites tourner le bouton de réglage de la courroie (6) comme souhaité jusqu'à ce que la courroie de ponçage soit bien située le long du bras.

Installation et démontage du sac à poussières (fig. E)



Vérifiez que vous avez bien démonté le sac à poussières avant d'utiliser l'outil sur des pièces en métal.

Montage

- ◆ Alignez le sac à poussières (8) sur l'outil comme indiqué.
- ◆ Faites glisser le sac à poussières sur l'outil jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Démontage

- ◆ Tirez le sac à poussières (8) vers l'arrière et extrayez-le de l'outil.

UTILISATION



Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

Contrôle de la vitesse variable (fig. F).

Le contrôle de la vitesse variable vous permet d'adapter la vitesse de l'outil au matériau de la pièce sur laquelle vous travaillez. Utilisez une vitesse lente lorsque vous travaillez avec un grain fin, lorsque vous travaillez sur des pièces en plastique ou en céramique et lorsque vous décollez de la peinture ou du vernis.

Travaillez avec une vitesse plus rapide lorsque vous utilisez un grain grossier et lorsque vous décapez une grande quantité de matériau.

- ◆ Ajustez la vitesse souhaitée à l'aide du bouton de commande (7).

Démarrage et arrêt (fig. G)

- ◆ Pour allumer l'outil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- ◆ Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
- ◆ Pour un travail en continu :
 - Appuyez sur l'interrupteur de mise en marche (1).
 - Appuyez sur le bouton de blocage (2).
 - Relâchez l'interrupteur de mise en marche.
- ◆ Pour éteindre l'outil lorsqu'il est en mode de travail en continu, appuyez sur l'interrupteur de mise en marche (1) et relâchez-le.

Comment vider le sac à poussières (fig. E)

Le sac à poussières doit être vidé toutes les 10 minutes.

- ◆ Tirez le sac à poussière (8) vers l'arrière et extrayez-le de l'outil.
- ◆ Tenez le bec et secouez le sac pour le vider.
- ◆ Remplacez le sac à poussières sur l'outil.

Le sac peut être au besoin démonté de son cadre et lavé. Laissez-le sécher avant de le remettre en place.

Applications spéciales

Bras coudé (fig H).

- ◆ Utilisez la section A pour le rainurage ou le ponçage du centre des pièces et dans des zones difficilement accessibles. Utilisez la section B pour les surfaces courbes.

Bras droit (fig. I)

- ◆ Utilisez le bras normal ou étroit pour des utilisations normales, pour faire des encoches ou des joints.

Bras étroit (fig. J)

- ◆ Utilisez le bras étroit pour un travail plus précis, pour découper et pour creuser

Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Tenez toujours l'outil des deux mains.
- ◆ N'exercez pas trop de pression sur l'outil.
- ◆ Vérifiez régulièrement l'état de la courroie de ponçage. Remplacez-la lorsque cela est nécessaire.
- ◆ Poncez toujours avec le grain correspondant au bois.
- ◆ Lorsque vous poncez de nouvelles couches de peinture avant d'en appliquer une autre, utilisez un abrasif extra fin.
- ◆ Pour les surfaces irrégulières ou lorsque vous enlevez des couches de peinture, commencez par un abrasif à gros grains. Sur d'autres surfaces, commencez avec un abrasif moyen. Dans les deux cas, changez graduellement et passez à un abrasif fin pour une finition douce.
- ◆ Renseignez-vous chez votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires disponibles.

ENTRETIEN

Votre outil Black & Decker a été conçu pour fonctionner durablement avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien de l'outil approprié.



Avant d'effectuer tout entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le carter du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Ce service est gratuit. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

Caractéristiques techniques

	KA293E	KA293G
Tension	V _{AC} 230	230
Puissance absorbée	W 350	350
Vitesse de la courroie	m/min 900 - 1.400	900 - 1.400
Poids	kg 1,6	1,6

GARANTIE

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

AUTRES OUTILS DE BRICOLAGE

Black & Decker possède une gamme complète d'outils rendant le bricolage facile. Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements sur les produits suivants, veuillez contacter notre Centre de Service et d'Information (voir la page d'adresse à la fin de ce manuel) ou vous adresser à votre revendeur Black & Decker local.

Perceuses

Tournevis sans fil

Perceuses / Tournevis sans fil

Ponceuses

Scies sauteuses

Scies circulaires

Scies à onglets

Meuleuses

Rabots

Défonceuses

Outils multifonction sans fil et avec fil

Décapeurs thermiques

Décolleuse à papier peints

Etablis

Nous disposons également d'une large gamme d'accessoires pour les outils mentionnés ci-dessus.

Tous les produits ne sont pas disponibles dans tous les pays.

Powerfile™ KA293E/KA293G

CONGRATULAZIONI!

Lei ha scelto un utensile Black & Decker. Il nostro obiettivo è fornire utensili di qualità ad un prezzo contenuto. Desideriamo che questo utensile sia di suo gradimento e lo possa usare per molti anni.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ



KA293E/KA293G

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a: 98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 55014, EN 61000

Livello di rumorosità, dati ricavati in base alla norma EN 50144:

		KA293E	KA293G
L_{pA} (rumorosità)	dB(A)	88	88
L_{WA} (potenza sonora)	dB(A)	101	101



Prendere appropriate misure a protezione dell'udito qualora il livello acustico superasse gli 85 dB(A).

Il valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione secondo EN 50144:

	KA293E	KA293G
	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Brian Cooke

Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

USO PROGETTATO

La levigatrice Powerfile™ Black & Decker KA293E/KA293G è stata disegnata particolarmente per le seguenti applicazioni:

- levigare, sagomare e rifinire superfici in legno, metallo, plastica e verniciate
- rimuovere vernice o ruggine
- tagliare piastrelle
- levigare e rifinire ceramica (mediante nastro di levigatura in carburo di silicio)

L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Simboli di sicurezza

I seguenti simboli vengono usati nel presente manuale:



Indica rischio di infortunio, pericolo di morte o danno all'apparecchio qualora non ci si attenga alle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indica pericolo di scossa elettrica.



Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l'utensile.



Pericolo d'incendio.

Conoscere l'utensile



♦ **Attenzione!** Quando si impiegano utensili alimentati elettricamente, per ridurre il rischio di incendio, di scosse elettriche e danni a persone e cose è necessario seguire sempre delle precauzioni di sicurezza basilari, incluso le seguenti:

- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- ◆ Prima di far funzionare l'utensile, assicuratevi di conoscere come spegnere l'utensile in caso di emergenza.
- ◆ Conservare queste istruzioni per utilizzarle in futuro.

Norme generali

1. Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

2. Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o una esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

3. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere a bambini, altre persone o animali di avvicinarsi alla zona di lavoro, toccare l'utensile o il cavo di alimentazione.

4. Usare il vestiario appropriato

Evitare l'uso di abiti svolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Lavorando all'aperto indossare guanti di gomma e scarpe con soles antidrucciolo. Raccogliere i capelli se si portano lunghi.

5. Protezione personale

Indossate occhiali di sicurezza. Indossate una mascherina contro la polvere ogni volta che l'uso dell'utensile provochi polvere o schegge. Indossate cuffie acustiche quando consideriate che il livello acustico sia troppo alto.

6. Fare attenzione alle scosse elettriche

Evitare il contatto con le superfici messe a terra (ad esempio tubi, radiatori, cuocitori e refrigeratori). La sicurezza elettrica può essere ulteriormente ampliata utilizzando un dispositivo a corrente residua (RCD) ad alta sensibilità (30 mA / 30 mS).

7. Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

8. Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

9. Bloccare il pezzo da lavorare

Usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare. Ciò aumenta la sicurezza e consente di mantenere entrambe le mani libere per operare meglio.

10. Connettere l'apparecchiatura aspirapolvere

Se sono forniti i dispositivi per la connessione delle macchina aspirazione e raccolta della polvere, verificare che vengano collegati e utilizzati correttamente.

11. Non lasciare sull'utensile chiavi o strumenti di misura

Prima di mettere in funzione l'utensile abbiate cura di togliere chiavi e altri strumenti.

12. Prolunghe

Ispezionare la prolunga prima dell'uso e sostituirla se è danneggiata. Quando l'utensile viene impiegato all'esterno, usare unicamente le prolunghe per uso esterno.

13. Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza.

Non forzare l'utensile.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

14. Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'utensile e il cavo elettrico per rilevare eventuali danni. Controllate se ci sono parti non allineate o parti mobili con gioco, pezzi rotti, danni alle protezioni o agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa ripercuotere nel funzionamento dell'utensile. Accertare che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usate l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

Non impiegare l'utensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo mediante l'interruttore. Eventuali componenti difettosi o danneggiati vanno sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di effettuare delle riparazioni.

15. Estrarre la spina dalla presa di alimentazione

Estrarre la spina dalla presa di alimentazione quando l'utensile non è in uso, o prima di cambiare pezzi, accessori o complementi o prima di eseguire lavori di manutenzione.

16. Evitate di avviare l'utensile quando non è necessario

Non portate l'utensile con il dito sull'interruttore. Prima di collegare l'utensile alla presa, verificare che sia spento.

17. Non forzate il cavo di collegamento elettrico

Non sostenere mai l'utensile mediante il cavo né tirare quest'ultimo per estrarne la spina dalla presa. Mantenete il cavo lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.

18. Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non vengono usati, gli utensili vanno conservati in un luogo asciutto e inaccessibile (sottochiave o in alto), fuori dalla portata dei bambini.

19. Mantenere l'utensile con cura

Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti in modo da ottenere una miglior e più sicura resa. Seguire le istruzioni di manutenzione e cambio di accessori. Mantenere le impugnature e gli interruttori asciutti, puliti e senza tracce di olio o grassi.

20. Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Istruzioni aggiuntive di sicurezza per levigatrici

- ◆ È conveniente indossare una mascherina quando si leviga.
- ◆ Togliete tutta la polvere dopo aver levigato.
- ◆ Fate molta attenzione quando levigate vernici che molto probabilmente hanno come componente base il piombo o quando levigate certi legni e metalli la cui polvere può essere tossica:

- Indossate una mascherina di protezione contro la polvere che sia specifica contro la polvere di vernice di piombo ed i fumi ed accertatevi che le persone che siano nella zona di lavoro od entrino in essa siano anch'esse protette.
- Non permettete ai bambini o alle donne incinta di essere nell'area di lavoro.
- Non mangiate, bevete o fumate nell'area di lavoro.
- Gettate la polvere ed i rifiuti in appositi contenitori.



Prima di utilizzare l'attrezzo su pezzi di legno è preferibile installare il sacchetto raccogli-polvere.



Prima di utilizzare l'attrezzo su pezzi di metallo o che contengono metallo, non dimenticare di rimuovere il sacchetto raccogli-polvere.



Indossare dei guanti quando si lavorano dei pezzi in metallo.



Indossare visiere o occhiali di protezione quando si lavorano dei pezzi in metallo.



Indossate sempre protezioni acustiche quando fate funzionare questo utensile.

SICUREZZA ELETTRICA

Il motore elettrico è stato predisposto per operare con un unico voltaggio. Assicuratevi che il voltaggio a disposizione corrisponda a quello indicato sulla targhetta.



L'utensile è fornito di doppio isolamento, in ottemperanza alla norma EN 50144, per la quale non è richiesta la messa a terra.



Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzate sempre la spina di tipo prescritto. Tipo 11 per la classe II - doppio isolamento

Impiego di una prolunga

Utilizzate soltanto cavi di prolunga di tipo omologato e di dimensione idonee a garantire l'alimentazione elettrica dell'utensile (vedere le caratteristiche tecniche). La dimensione minima del conduttore è 1,5 mm². Prima dell'uso, controllare che la prolunga non presenti segni di danni, usura e invecchiamento. Una prolunga danneggiata o difettosa va sempre sostituita. Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza. Usare una prolunga non adatta alla corrente di ingresso dell'utensile, o una prolunga danneggiata o difettosa, può provocare rischi di incendio e di scosse elettriche.

CONTENUTO DELLA SCATOLA

La scatola contiene:

- 1 Powerfile
 - 1 Set di nastri per levigatura
 - 1 Braccio dritto
 - 1 Braccio stretto (KA293G)
 - 1 Braccio a gomito (KA293G)
 - 1 Libretto d'istruzioni
- ◆ Disimballate con cura tutte le parti.
 - ◆ Il contenuto dell'imballaggio può variare in base alle lettere del suffisso che seguono il numero di serie sull'attrezzo.

L'INSIEME (fig. A)

1. Interruttore acceso/spento
2. Pulsante di blocco
3. Impugnatura secondaria
4. Braccio dritto
5. Leva tendinastro
6. Manopola di allineamento nastro
7. Manopola di comando velocità variabile
8. Sacchetto raccogli-polvere
9. Braccio stretto (KA293G)
10. Braccio a gomiti (KA293G)

MONTAGGIO



Prima di montarlo assicuratevi che l'utensile sia spento e desinserito.

Inserimento e rimozione dei bracci di levigatura (fig. B)

Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, è necessario installarvi il braccio di levigatura. Con tutti i modelli è fornito in corredo un braccio dritto (larghezza di levigatura di 13 mm). Alla levigatrice KA293G è inoltre accluso quanto segue:

- un braccio stretto (larghezza di levigatura 6 mm) per lavori complessi
- un braccio a gomiti per scanalare e levigare i pezzi al centro e per raggiungere i punti più inaccessibili

Questi componenti possono essere acquistati anche come accessori presso il concessionario Black & Decker.

Montaggio

- ◆ Accertare che la leva tendinastro (5) sia nella posizione mostrata (B).
- ◆ Allentare e rimuovere la manopola di allineamento nastro (6).
- ◆ Rimuovere il nastro che fissa la molla (11) (se presente).
- ◆ Controllare che la molla sia alloggiata nel suo foro di montaggio.
- ◆ Collocare il braccio (4) come mostrato.
- ◆ Collocare in posizione la manopola di allineamento nastro (6) e serrarla finché il braccio non è allineato all'utensile.

Rimozione

- ◆ Il nastro di levigatura (se presente) va rimosso come descritto di seguito.
- ◆ Allentare e rimuovere la manopola di allineamento nastro (6).
- ◆ Rimuovere il braccio.



Fare attenzione a non perdere la molla (11).

Installazione e rimozione dei nastri di levigatura (fig. C)

Installazione

- ◆ Spostare la leva tendinastro (5) in posizione anteriore (A).

- ◆ Accertare che le frecce sul lato interno del nastro di levigatura siano rivolte nella stessa direzione delle frecce (15) sull'alloggiamento.
- ◆ Collocare il nastro di levigatura (12) sopra la puleggia anteriore (13) e quella posteriore (14), facendolo scivolare nella cava presente sull'alloggiamento.
- ◆ Spostare la leva tendinastro (5) in posizione posteriore (B).
- ◆ Allineare il nastro come descritto di seguito.

Rimozione

- ◆ Spostare la leva tendinastro (5) in posizione anteriore (A).
- ◆ Far scivolare il nastro di levigatura (12) via dalle pulegge.

Regolazione dell'allineamento del nastro di levigatura (fig. D)

- ◆ Accendere l'utensile.
- ◆ Ruotare la manopola di allineamento nastro (6) come necessario perché il nastro di levigatura scorra dritto sull'intera lunghezza del braccio.

Montaggio e smontaggio del sacchetto raccogliipolvere (fig. E)



Assicurarsi di asportare il sacchetto raccogliipolvere prima di utilizzare l'utensile su pezzi metallici.

Montaggio

- ◆ Allineare il sacchetto raccogliipolvere (8) all'utensile, come mostrato in figura.
- ◆ Far scivolare il sacchetto sull'utensile, finché non scatta in posizione.

Rimozione

- ◆ Tirare indietro il sacchetto raccogliipolvere (8) e rimuoverlo dall'utensile.

IMPIEGO



Lasciate che l'utensile lavori al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

Comando di velocità variabile (fig. F)

Il comando di velocità variabile consente di regolare la velocità dell'utensile in base al materiale lavorato. Utilizzare una velocità bassa se si usa una grana fine per lavorare su plastica o ceramica e per asportare vernice o intervenire su superfici verniciate. Utilizzare una velocità alta se si usa una grana grossa e si asporta molto materiale.

- ◆ Regolare la manopola di comando (7) sulla posizione desiderata.

Avviamento e spegnimento (fig. G)

- ◆ Per accendere l'utensile, premere l'interruttore on/off (1).
- ◆ Per spegnere l'utensile, rilasciare l'interruttore on/off.
- ◆ Per il funzionamento continuo:
 - Premere l'interruttore on/off (1).
 - Premere il pulsante di blocco (2).
 - Rilasciare l'interruttore on/off (1).
- ◆ Per spegnere l'utensile in modalità di funzionamento continuo, premere e lasciare l'interruttore on/off (1).

Svuotamento del sacchetto raccogliipolvere (fig. E)

Durante l'uso, il sacchetto raccogliipolvere va svuotato ogni 10 minuti.

- ◆ Tirare indietro il sacchetto raccogliipolvere (8) e rimuoverlo dall'utensile.
- ◆ Mantenere giù il foro di uscita ed agitare il sacchetto per svuotarlo del suo contenuto.
- ◆ Rialloggiare il sacchetto raccogliipolvere sull'utensile.

Se necessario il sacchetto può essere smontato dal telaio e lavato. Prima di rimontarlo, attendere che si asciughi.

Applicazioni speciali

Braccio a gomito (fig. H)

- ◆ Utilizzare la sezione A per scanalare o levigare i pezzi al centro e in aree limitate. Utilizzare la sezione B per le superfici ricurve.

Braccio dritto (fig. I)

- ◆ Il braccio normale o stretto va utilizzato per interventi generici, per scanalare e fabbricare degli snodi.

Braccio stretto (fig. J)

- ◆ Utilizzare il braccio stretto per lavori più raffinati, per tagliare ed intagliare.

Consigli per un'ottima utilizzazione

- ◆ Mantenere sempre l'utensile con entrambe le mani.
- ◆ Non esercitare pressione eccessiva sull'utensile.
- ◆ Verificare regolarmente lo stato del nastro di levigatura. Sostituirlo quando necessario.
- ◆ Smerigliare sempre usando una grana analoga a quella del legno.
- ◆ Quando si levigano strati di vernice nuova, adoperare carta di grana fine prima di applicare lo strato successivo di vernice.
- ◆ Su superfici rugose, o quando si rimuovono degli strati di vernice, iniziare a levigare con carta abrasiva a grana grossa. Su superfici di altro tipo, cominciare con una grana media. In entrambi i casi, per ottenere una rifinitura omogenea passare gradualmente a una grana sottile.
- ◆ Consultare il rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

MANUTENZIONE

Il vostro utensile Black & Decker é stato progettato per funzionare durante un lungo periodo di tempo con un minimo di manutenzione. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende dall'adeguata cura dell'utensile e da pulizie sistematiche.



Prima di eseguire qualsiasi manutenzione, spegnete l'utensile e disinseritelo dalla spina.

- ◆ Le prese di ventilazione dell'utensile vanno pulite regolarmente con un pennello morbido o un panno asciutto.
- ◆ Il vano del motore va pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale.

Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

Dati tecnici

	KA293E	KA293G
Tensione	V _{AC} 230	230
Potenza assorbita	W 350	350
Velocità del nastro	m/min 900 - 1,400	900 - 1,400
Peso	kg 1,6	1,6

GARANZIA

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;

- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso:

www.2helpU.com.

ALTRI UTENSILI PER L'HOBBISTICA

La Black & Decker ha una gamma completa di utensili che rendono semplice l'hobbistica.

Se desiderate ulteriori informazioni sui seguenti prodotti, Vi preghiamo di contattare il nostro Centro di Servizio ed Informazione (vedere la pagina con l'indirizzi verso la fine di questo libretto) o il vostro rivenditore Black & Decker.

Trapani
 Svitavvita a batteria
 Trapani/avvitatori a batteria
 Levigatrici
 Seghetti alternativi
 Seghe circolari
 Troncatrici
 Smerigliatrici
 Pialle
 Fresatrici
 Utensili multifunzione elettrici ed a batteria
 Pistole termiche
 Banchi di lavoro

Abbiamo inoltre una vasta gamma di accessori per questi utensili.

Non tutti i prodotti sono in vendita in tutti i paesi.

Powerfile™ KA293E/KA293G

GEFELICITEERD!

U heeft gekozen voor een machine van Black & Decker. Ons doel is om kwaliteitsproducten te leveren tegen een betaalbare prijs.

Wij vertrouwen erop dat u aan het gebruik van deze machine jarenlang plezier zult beleven.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



KA293E/KA293G

Black & Decker verklaart dat deze elektrische machines in overeenstemming zijn met:

98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 50144, EN 55014, EN 61000

Niveau van de geluidsdruk, gemeten volgens EN 50144:

		KA293E	KA293G
L_{pA} (geluidsdruk)	dB(A)	88	88
L_{WA} (geluidsvermogen)	dB(A)	101	101



Neem de vereiste maatregelen voor gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk het niveau van 85 dB(A) overschrijdt.

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde van de versnelling overeenkomstig EN 50144:

	KA293E	KA293G
	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Uw Black & Decker Powerfile™ schuurmachine KA293E/KA293G is ontwikkeld voor de volgende toepassingen:

- schuren, modelleren en afwerken van hout, metaal, kunststof en geschilderde oppervlakken
- verwijderen van verf of roest
- snijden van tegels
- schuren en afwerken van keramiek (met gebruik van een siliciumcarbide schuurband)

Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Pictogrammen

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Duidt op mogelijk lichamelijk letsel, levensgevaar of kans op beschadiging van de machine indien de instructies in deze handleiding worden genegeerd.



Geeft elektrische spanning aan.



Lees de handleiding voordat u met de machine gaat werken.



Brandgevaar.

Ken uw machine



♦ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van elektrische machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, elektrische schokken, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.

- ◆ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ◆ Zorg ervoor dat u voor gebruik weet hoe u de machine in geval van nood uitschakelt.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Algemeen

1. Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

2. Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

3. Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine of de elektriciteitskabel niet aanraken.

4. Draag geschikte werkkleding

Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met profielzolen. Houd lang haar bijeen.

5. Persoonlijke bescherming

Draag altijd een veiligheidsbril. Draag een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen. Draag altijd gehoorbescherming als het geluidsniveau onaangenaam hoog is.

6. Bescherming tegen elektrische schokken

Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten). Elektrische veiligheid kan verder worden verbeterd met behulp van een hooggevoelige (30 mA / 30 mS) reststroomschakelaar (RCD).

7. Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

8. Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk.

Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

9. Klem het werkstuk goed vast

Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk te fixeren. Dit is veiliger, bovendien kan de machine dan met beide handen worden bediend.

10. Sluit de uitrusting van de stofafvoer aan

Indien hulpmiddelen zijn meegeleverd voor de aansluiting van stofafvoer en voorzieningen voor stofopvang, zorg dan dat deze zijn aangesloten en naar behoren worden gebruikt.

11. Verwijder sleutels en hulpgereedschappen

Controleer vóór het inschakelen altijd of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.

12. Verlengsnoeren

Inspecteer voor gebruik het verlengsnoer. Vervang het snoer indien het beschadigd is. Maak bij gebruik buitenshuis uitsluitend gebruik van verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.

13. Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen te lichte machine of hulpstukken voor te zwaar werk. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel. Overbelast de machine niet.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

14. Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, of er geen onderdelen gebroken zijn, of er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en of er andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben.

Vergewis u ervan dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is. Gebruik de machine niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.

Defecte onderdelen dienen door een erkend servicecentrum te worden gerepareerd of vervangen.

Probeer nooit om de machine zelf te repareren.

15. De stekker uit het stopcontact verwijderen

Verwijder de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt, voordat u gereedschappen, accessoires of onderdelen van de machine verwisselt en voordat u onderhoud aan de machine uitvoert.

16. Voorkom onbedoeld inschakelen

Draag de machine niet met uw vingers aan de aan/uit-schakelaar. Wees ervan verzekerd dat de machine is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

17. Misbruik het snoer niet

Draag de machine nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

18. Berg de machine veilig op

Indien niet in gebruik, dienen machines te worden opgeborgen in een droge, afsluitbare of hoge plaats, buiten bereik van kinderen.

19. Onderhoud de machine met zorg

Houd snijgereedschappen scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires. Houd de handgrepen en schakelaars droog en vrij van olie en vet.

20. Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

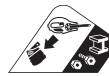
Aanvullende veiligheidsinstructies voor schuurmachines

- ◆ Gebruik bij voorkeur een stofmasker bij het schuren.
- ◆ Verwijder zorgvuldig alle stof na het schuren.
- ◆ Neem speciale maatregelen bij het schuren van verf met mogelijk een loodbasis of bij het schuren van bepaalde hout- en metaalsoorten die mogelijk giftige stoffen produceren:

- Draag een stofmasker dat speciaal ontworpen is ter bescherming tegen loodverfstof en -damp en verzeker u ervan dat andere personen op de werkvloer of die de werkvloer betreden eveneens beschermd zijn.
- Kinderen en zwangere vrouwen mogen de werkvloer niet betreden.
- Eten, drinken en roken op de werkvloer is niet toegestaan.
- Verwijder stof en ander afval op veilige en verantwoorde wijze.



Breng bij voorkeur de stofzak op de machine aan alvorens de machine op houten werkstukken te gebruiken.



Verwijder de stofzak alvorens de machine op metalen of metaalhoudende werkstukken te gebruiken.



Draag handschoenen bij het bewerken van metalen werkstukken.



Draag een veiligheidsbril bij het bewerken van metalen werkstukken.



Draag gehoorbescherming als u deze machine bedient.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

De elektromotor is ontwikkeld voor een bepaalde netspanning. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.



Deze machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN 50144. Een aarddraad is daarom niet vereist.

Gebruik van verlengsnoeren

Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het vermogen van de machine (zie technische gegevens). De aders moeten minimaal een doorsnede hebben van 1,5 mm². Controleer het verlengsnoer voor gebruik op beschadiging, veroudering en slijtage. Vervang een beschadigd of defect verlengsnoer.

Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af. Als u een verlengsnoer gebruikt dat niet geschikt is voor het vermogen van de machine, of dat beschadigd of kapot is, dan riskeert u brand of een elektrische schok.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

De verpakking bevat:

- 1 Powerfile
- 1 Set schuurbanden
- 1 Rechte arm
- 1 Smalle arm (KA293G)
- 1 Gebogen arm (KA293G)
- 1 Handleiding

- ◆ Pak zorgvuldig alle onderdelen uit.
- ◆ Opmerking: al naar gelang de lettercode achter het catalogusnummer van uw machine kan het zijn dat zich meer artikelen in de verpakking bevinden.

OVERZICHT (fig. A)

1. Aan/uit-schakelaar
2. Vergrendelingsknop
3. Extra handgreep
4. Rechte arm
5. Bandspanningshendel
6. Bandvolgknop
7. Bedieningsknop variabele snelheid
8. Stofzak
9. Smalle arm (KA293G)
10. Gebogen arm (KA293G)

MONTAGE



Zorg vóór aanvang van de montage dat de machine is uitgeschakeld en de netstekker van het lichtnet is losgekoppeld.

Monteren en verwijderen van de schuurarmen (fig. B)

Voordat u de machine voor het eerst gebruikt, dient u de schuurarm te monteren. Bij alle modellen wordt een rechte arm (schuurbreedte 13 mm) meegeleverd. Daarbij wordt de KA293G geleverd met het volgende:

- een smalle arm (schuurbreedte 6 mm) voor fijn werk

- een gebogen arm voor het schuren van groeven, het schuren middenop werkstukken, en het schuren van moeilijk bereikbare oppervlakken
- Deze onderdelen zijn ook als accessoire verkrijgbaar bij uw Black & Decker dealer.

Montage

- ◆ Controleer of de bandspanningshendel (5) in de aangegeven stand staat (B).
- ◆ Draai de bandvolgknop (6) los en verwijder deze.
- ◆ Verwijder de tape waarmee de veer vastzit (11) (indien aanwezig).
- ◆ Controleer of de veer correct in zijn montagegat zit.
- ◆ Plaats de arm (4) zoals afgebeeld.
- ◆ Monteer de bandvolgknop (6) en draai hem vast totdat de arm in lijn is met de machine.

Verwijderen

- ◆ Verwijder de schuurband (indien aanwezig) zoals hieronder beschreven.
- ◆ Draai de bandvolgknop (6) los en verwijder deze.
- ◆ Verwijder de arm.



Zorg ervoor dat u de veer niet verliest (11).

Monteren en verwijderen van de schuurbanden (fig. C)

Montage

- ◆ Duw de bandspanningshendel (5) naar de voorste stand (A).
- ◆ Zorg ervoor dat de pijlen aan de binnenkant van de schuurband in dezelfde richting wijzen als de pijlen (15) op de behuizing.
- ◆ Plaats de schuurband (12) over de voorste schijf (13) en de achterste schijf (14), waarbij u hem door de sleuf in de behuizing schuift.
- ◆ Duw de bandspanningshendel (5) naar de achterste stand (B).
- ◆ Stel het bandvolgsysteem in zoals hieronder beschreven.

Verwijderen

- ◆ Duw de bandspanningshendel (5) naar de voorste stand (A).
- ◆ Schuif de schuurband (12) van de schijven af.

Instellen van het schuurbandvolgsysteem (fig. D)

- ◆ Schakel de machine in.
- ◆ Draai zodanig aan de bandvolgknop (6) dat de schuurband in een rechte lijn langs de gehele lengte van de arm loopt.

Aanbrengen en verwijderen van de stofzak (fig. E)



Zorg ervoor dat de stofzak verwijderd is voordat u de machine op metalen werkstukken gaat gebruiken.

Montage

- ◆ Houd de stofzak (8) in lijn met de machine zoals afgebeeld.
- ◆ Schuif de stofzak op de machine totdat deze op zijn plaats klikt.

Verwijderen

- ◆ Trek de stofzak (8) naar achteren en van de machine af.

■ GEBRUIK



Laat de machine op eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Variabele snelheidsregeling (fig. F)

De variabele snelheidsregeling biedt de mogelijkheid om de snelheid van de machine aan te passen aan het materiaal van het werkstuk.

Gebruik een lage snelheid bij een fijne korrel, wanneer u kunststof of keramiek bewerkt, of wanneer u verf of vernis van oppervlakken verwijdert. Gebruik een hoge snelheid wanneer u een grove korrel gebruikt, of wanneer u veel materiaal wilt verwijderen.

- ◆ Zet de bedieningsknop (7) op de gewenste instelling.

Aan- en uitschakelen (fig. G)

- ◆ Om de machine in te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in.
- ◆ Om de machine uit te schakelen, schakelt u de aan/uit-schakelaar (1) uit.
- ◆ Voor continu-bediening:
 - Druk op de aan/uit-schakelaar (1).
 - Druk op de vergrendelingsknop (2).

- Laat de aan/uit-schakelaar los.

- ◆ Om de machine uit te schakelen terwijl hij in de continu-stand staat, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in en laat deze weer los.

Ledigen van de stofzak (fig. E)

De stofzak dient na iedere 10 minuten gebruik te worden geleegd.

- ◆ Trek de stofzak (8) naar achteren en van de machine af.
- ◆ Houd het mondstuk naar beneden en schud de stofzak leeg.
- ◆ Plaats de stofzak weer terug op de machine.

Zonodig kan de stofzak van zijn frame verwijderd worden om gewassen te worden. Laat hem goed drogen voordat u hem terugplaatst.

Speciale toepassingen

Gebogen arm (fig. H)

- ◆ Gebruik onderdeel A voor het schuren van groeven, het schuren middenop werkstukken, of het schuren van moeilijk bereikbare oppervlakken. Gebruik onderdeel B voor gebogen oppervlakken.

Rechte arm (fig. I)

- ◆ Gebruik de gewone of smalle arm voor algemene toepassingen en voor het maken van sleuven en verbindingen.

Smalle arm (fig. J)

- ◆ Gebruik de smalle arm voor fijnere details en voor houtsnijwerk.

Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Houd de machine altijd met beide handen vast.
- ◆ Voer niet te veel druk op de machine uit.
- ◆ Controleer regelmatig de conditie van de schuurband. Vervang indien nodig.
- ◆ Schuur altijd met de houtnerf mee.
- ◆ Gebruik een extra fijne korrel bij het schuren van een nieuwe verflaag voordat een volgende verflaag wordt aangebracht.
- ◆ Begin op zeer oneffen oppervlakken of bij het verwijderen van verflagen met een grove korrel.

Begin op andere oppervlakken met een mediumkorrel. Ga in beide gevallen geleidelijk aan over op een fijne korrel voor een gladde afwerking.

- ◆ Informeer bij uw detailhandel voor meer informatie over de verkrijgbare accessoires.

ONDERHOUD

Uw Black & Decker machine is ontworpen om gedurende een langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.



Zorg vóór aanvang van onderhoudswerkzaamheden dat de machine is uitgeschakeld en de netstekker van het lichtnet is losgekoppeld.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van uw machine met een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Reinig regelmatig de behuizing van de motor met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.

MILIEU



Black & Decker biedt de mogelijkheid tot recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Deze service is kosteloos. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com.

Technische gegevens

	KA293E	KA293G
Spanning	V _{AC} 230	230
Opgenomen vermogen	W 350	350
Bandsnelheid	m/min 900 - 1.400	900 - 1.400
Gewicht	kg 1,6	1,6

GARANTIE

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com.

ANDERE MACHINES VOOR DOE-HET-ZELVERS

Black & Decker heeft een compleet assortiment aan machines die het de doe-het-zelver gemakkelijk maken. Als u meer informatie over de volgende producten wenst, neemt u dan contact op met ons Service- en Informatiecentrum (zie de adrespagina aan het eind van deze handleiding) of uw plaatselijke Black & Decker detailhandelaar.

Boormachines
Accu-schroevendraaiers
Accu-schroef/boormachines
Schuurmachines
Decoupeerzagen
Cirkelzagen
Verstekzaagmachines
Haakse slijpers
Schaafmachines
Bovenfrezen
Multifunctionele machines met of zonder snoer
Verfstrippers
Workmates

We hebben ook een uitgebreid assortiment aan accessoires voor de bovengenoemde machines.

Niet ieder product is verkrijgbaar in alle landen.

Powerfile™ KA293E/KA293G

¡ENHORABUENA!

Ha escogido una herramienta Black & Decker. Nuestro objetivo es ofrecerle herramientas de calidad a un precio asequible y estamos seguros que podrá disfrutar de esta herramienta durante muchos años.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

CE KA293E/KA293G
Black & Decker certifica que estas herramientas eléctricas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes: 98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 55014, EN 61000

El nivel de la presión acústica, medida de acuerdo con EN 50144:

		KA293E	KA293G
L_{pA}	(presión acústica) dB(A)	88	88
L_{WA}	(potencia acústica) dB(A)	101	101



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

Valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración según EN 50144:

	KA293E	KA293G
	$< 2,5 \text{ m/s}^2$	$< 2,5 \text{ m/s}^2$

Brian Cooke
Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

FINALIDAD

Su lijadora Black & Decker Powerfile™ KA293E/KA293G ha sido diseñada para las siguientes aplicaciones:

- lijar, perfilar y pulir madera, metal, plástico y superficies pintadas
- eliminar la pintura o el óxido
- cortar baldosas y azulejos
- lijar y pulir cerámica (con una cinta lijadora de carburo de silicio)

Esta herramienta está pensada únicamente para consumo doméstico.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Pictogramas

En el presente manual figuran los pictogramas siguientes:



Indica peligro de lesiones, de accidentes mortales o de averías en la herramienta en caso de no respeto de las instrucciones en este manual.



Indica tensión eléctrica.



Lea el manual antes de utilizar la herramienta.



Peligro de incendio.

Conozca su herramienta



- ♦ **¡Atención!** Cuando use herramientas eléctricas, debe seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendios, electrocución, lesiones personales y daños materiales.
- ♦ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.

- ◆ Antes de poner en marcha la herramienta, compruebe que sabe cómo desconectarla en caso de emergencia.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Generalidades

1. Mantenga limpia el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

2. Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

3. ¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen la herramienta o el cable de corriente.

4. Vista ropa de trabajo apropiada

No lleve vestidos anchos ni joyas. Estos podrían ser atrapados por piezas en movimiento. Para trabajos en el exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si tiene el pelo largo, téngalo recogido y cubierto.

5. Protección personal

Lleve gafas de protección. Utilice una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo u otras partículas volantes. Lleve protectores para los oídos cuando el ruido pueda resultar molesto.

6. Protéjase contra la electrocución

Evite que su cuerpo haga contacto con objetos conectados a tierra (p. ej. tuberías, radiadores, frigoríficos y electrodomésticos en general). Se puede incrementar la seguridad eléctrica utilizando disyuntores de alta sensibilidad (30 mA / 30 mS) para detectar corrientes de fuga.

7. No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

8. Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando está cansado.

9. Sujete bien la pieza de trabajo

Utilice abrazaderas o un torno para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.

10. Conecte los accesorios para la extracción de polvo.

Si se suministran adaptadores para la conexión de accesorios extractores y para el almacenamiento del polvo, asegúrese de que se conectan y utilizan adecuadamente.

11. Retire las llaves de maniobra

Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de que las llaves y utensilios de reglaje hayan sido retirados.

12. Cables alargadores

Revise el cable alargador antes de utilizarlo por si presenta desperfectos. Al utilizar las herramientas en exteriores, utilice exclusivamente aquellos cables prolongadores diseñados para estas condiciones.

13. Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta. No utilice herramientas o dispositivos acoplables de potencia demasiado débil para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad al ser utilizada de acuerdo con sus características técnicas. No fuerce la herramienta. **¡Atención!** El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

14. Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta y el cable de corriente no presenten desperfectos. Compruebe la posible existencia de piezas móviles mal alineadas o atascadas, la rotura de piezas, el posible daño de protectores e interruptores y cualquier otro aspecto que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada.

No utilice la herramienta si no es posible apagar y encender el interruptor. Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas. Jamás intente repararla usted mismo.

15. Desenchufe la herramienta

Desenchufe la herramienta cuando no esté usando la herramienta, antes de sustituir piezas, accesorios o acoplamientos, y antes de efectuar revisiones.

16. Evite un arranque involuntario

Procure no tocar el conmutador de encendido/apagado mientras transporta la herramienta. Asegúrese de que la herramienta esté apagada cuando la enchufe.

17. Cuide el cable de alimentación

No arrastre la herramienta tirando del cable, ni tire del cable para desenchufarlo. Proteja el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas.

18. Guarde las herramientas que no utiliza

Cuando no las utilice, las herramientas deben guardarse en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

19. Mantenga las herramientas asiduamente

Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y más seguro. Siga las instrucciones para el mantenimiento y la sustitución de accesorios. Mantenga los mandos y conmutadores secos, limpios y libres de aceite y grasa.

20. Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podría ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para lijadoras

- ◆ Preferiblemente use una mascarilla contra el polvo cuando esté lijando.
- ◆ Elimine a fondo todo el polvo después de lijar.
- ◆ Ponga cuidado cuando lije pinturas con posible contenido de plomo o algunos tipos de maderas y metales que puedan producir polvo tóxico.

- Lleve una mascarilla contra el polvo diseñada específicamente para proteger contra el polvo y las emanaciones de pinturas con plomo y asegúrese de que las demás personas próximas a la zona de trabajo también están protegidas.
- No permita la entrada de niños o mujeres embarazadas a la zona de trabajo.
- No coma, beba o fume en la zona de trabajo.
- Deshágase de las partículas de polvo y demás residuos de un modo seguro.



Antes de utilizar la herramienta con piezas de madera, instale preferentemente la bolsa para la recolección del polvo.



Antes de utilizar la herramienta con piezas metálicas o piezas que contengan metal, asegúrese de retirar la bolsa para la recolección del polvo.



Lleve guantes cuando trabaje con piezas metálicas.



Lleve gafas protectoras cuando trabaje con piezas metálicas.



Lleve protectores para los oídos cuando utilice esta herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la red corresponde al valor indicado en la placa de características.



La herramienta tiene doble aislamiento, conforme a la norma EN 50144; por consiguiente, no se requiere conexión a tierra.

Utilización de un cable de prolongación

Use un cable de prolongación aprobado, adecuado para la potencia de esta herramienta (véanse las características técnicas). La sección mínima de conductor es de 1,5 mm².

Antes de utilizar la herramienta, revise el cable de alimentación de corriente para ver si presenta indicios de daños, envejecimiento o desgaste. Reemplace el cable alargador si estuviera dañado o defectuoso. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente. El empleo de cable de prolongación no adecuado para la entrada de corriente de la herramienta, o cable dañado o defectuoso, puede dar lugar a posibles incendios o descargas eléctricas.

CONTENIDO DE LA CAJA

La caja contiene:

- 1 Powerfile
 - 1 Juego de cintas lijadoras
 - 1 Brazo recto
 - 1 Brazo estrecho (KA293G)
 - 1 Brazo acodado (KA293G)
 - 1 Manual de instrucciones
- ◆ Desembale con cuidado todas las piezas.
 - ◆ Por favor, tenga en cuenta que, en la caja de embalaje, puede encontrar otros componentes, en dependencia del sufijo de letras que vaya a continuación del número de catálogo de su herramienta.

VISTA GENERAL (fig. A)

1. Conmutador ON/OFF (encendido/apagado)
2. Botón de bloqueo
3. Mango secundario
4. Brazo recto
5. Palanca tensora de la cinta
6. Mando de colocación de la cinta
7. Selector de control de velocidad variable
8. Bolsa para la recolección del polvo
9. Brazo estrecho (KA293G)
10. Brazo acodado (KA293G)

MONTAJE



Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

Montaje y desmontaje de los brazos lijadores (fig. B)

Antes de la primera utilización, instale el brazo lijador en la herramienta. Todos los modelos incluyen un brazo recto (anchura de lijado 13 mm). Además, la KA293G incluye también lo siguiente:

- un brazo estrecho (anchura de lijado 6 mm) para trabajos difíciles
- un brazo acodado para el acanalado y lijado en el centro de las piezas y para llegar a los puntos de difícil acceso

Estas piezas también se pueden adquirir, como accesorio, en un concesionario Black & Decker.

Montaje

- ◆ Compruebe que la palanca tensora de la cinta (5) se encuentre en la posición indicada en la ilustración (B).
- ◆ Afloje y retire el mando de colocación de la cinta (6).
- ◆ Retire la cinta que retiene el muelle (11) (si se encuentra presente).
- ◆ Compruebe que el muelle esté situado en su orificio de montaje.
- ◆ Coloque el brazo (4) según se indica.
- ◆ Instale el mando de colocación de la cinta (6) y apriételo hasta que el brazo quede alineado con la herramienta.

Retirada

- ◆ Retire la cinta lijadora (si se encuentra instalada) del modo descrito más adelante.
- ◆ Afloje y retire el mando de colocación de la cinta (6).
- ◆ Retire el brazo.



Tenga cuidado de no perder el muelle (11).

Colocación y extracción de la cinta lijadora (fig. C)

Colocación

- ◆ Sitúe la palanca tensora de la cinta (5) en la posición delantera (A).
- ◆ Asegúrese de que las flechas del interior de la cinta lijadora apunten en la misma dirección que las flechas (15) de la carcasa.

- ◆ Coloque la cinta lijadora (12) por encima de la polea delantera (13) y de la polea trasera (14), introduciéndola por la ranura de la carcasa.
- ◆ Sitúe la palanca tensora de la cinta (5) en la posición trasera (B).
- ◆ Ajuste la colocación de la cinta del modo descrito más adelante.

Extracción

- ◆ Sitúe la palanca tensora de la cinta (5) en la posición delantera (A).
- ◆ Saque la cinta lijadora (12) de las poleas.

Ajuste de la colocación de la cinta lijadora (fig. D)

- ◆ Encienda la herramienta.
- ◆ Gire el mando de colocación de la cinta (6) hasta que la cinta lijadora se desplace recta a lo largo del brazo.

Montaje y desmontaje de la bolsa de recolección del polvo (fig. E)



Asegúrese de retirar la bolsa de recolección del polvo antes de utilizar la herramienta con piezas metálicas.

Montaje

- ◆ Alinee la bolsa (8) con la herramienta según se indica.
- ◆ Introduzca la bolsa en la herramienta hasta que quede encajada en su lugar.

Retirada

- ◆ Tire de la bolsa (8) hacia atrás para sacarla de la herramienta.

USO



Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Control de velocidad variable (fig. F)

El control de velocidad variable le permite adaptar la velocidad de la herramienta al material de la pieza que vaya a lijar. Seleccione una velocidad baja cuando utilice un papel de lija de grano fino, cuando trabaje con plástico o cerámica y cuando elimine superficies pintadas o barnizadas.

Seleccione una velocidad alta cuando utilice un papel de lija de grano grueso y cuando elimine gran cantidad de material.

- ◆ Coloque el selector de control (7) en la posición deseada.

Encendido y apagado (fig. G)

- ◆ Para poner en marcha la herramienta, pulse el interruptor de encendido/apagado (on/off) (1).
- ◆ Para parar la herramienta, suelte el interruptor de encendido/apagado (on/off).
- ◆ Para el funcionamiento continuo:
 - Pulse el interruptor de encendido/apagado (on/off) (1).
 - Pulse el botón de bloqueo (2).
 - Suelte el interruptor de encendido/apagado (on/off) .
- ◆ Para parar la herramienta durante el funcionamiento continuo, pulse y suelte el interruptor de encendido/apagado (on/off) (1).

Vaciado de la bolsa de recolección del polvo (fig. E)

La bolsa para la recolección del polvo debe vaciarse cada 10 minutos de uso.

- ◆ Tire de la bolsa (8) hacia atrás para sacarla de la herramienta.
- ◆ Incline la boquilla hacia abajo y sacuda la bolsa para vaciar su contenido.
- ◆ Vuelva a instalar la bolsa en la herramienta.

En caso necesario, la bolsa se puede retirar de su soporte para lavarla. Déjala secar antes de volver a instalarla.

Aplicaciones especiales

Brazo acodado (fig. H)

- ◆ Utilice la sección A para el acanalado o lijado en el centro de las piezas y en los puntos de difícil acceso. Utilice la sección B para las superficies curvas.

Brazo recto (fig. I)

- ◆ Utilice el brazo normal o estrecho para uso general y para hacer ranuras y juntas.

Brazo estrecho (fig. J)

- ◆ Utilice el brazo estrecho para los pequeños detalles, para cortar y para tallar.

Consejos para un uso óptimo

- ◆ Sujete la herramienta con las dos manos en cualquier circunstancia.
- ◆ No ejerza demasiada presión sobre la herramienta.
- ◆ Compruebe periódicamente el estado de la cinta lijadora. Sustitúyala cuando sea necesario.
- ◆ Lije siempre en el sentido del grano de la madera.
- ◆ Para lijar capas de pintura nuevas antes de aplicar otra capa, utilice un papel de lija de grano extrafino.
- ◆ En superficies muy desiguales o cuando vaya a quitar capas de pintura, comience con un papel de lija de grano grueso. Sobre otras superficies, comience con un papel de lija de grano medio. En ambos casos, cambie gradualmente a un papel de lija de grano fino para lograr un buen acabado.
- ◆ Consulte a su proveedor para obtener más información sobre los accesorios que están a la venta.

MANTENIMIENTO

Su herramienta Black & Decker está diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.



Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, apague y desenchufe la herramienta.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o con un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita. Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: www.2helpU.com.

Características técnicas

	KA293E	KA293G
Voltaje	V _{AC} 230	230
Potencia absorbida	W 350	350
Velocidad de la cinta	m/min 900 - 1.400	900 - 1.400
Peso	kg 1,6	1,6

GARANTÍA

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido a, y en ningún caso un perjuicio para, sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

También disponemos de una amplia gama de accesorios y kits de accesorios para estas herramientas.

Todos los productos no se encuentran disponibles en todos los países.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

OTRAS HERRAMIENTAS DE BRICOLAJE

Black & Decker cuenta con una gama completa de herramientas que le facilitarán las tareas de bricolaje. Si desea más información sobre los siguientes productos, póngase en contacto con nuestro Centro de Servicio e Información (consulte la página de direcciones al final de este manual) o diríjase a su concesionario local de Black & Decker.

Taladros percutores
 Taladros/atornilladores sin cable
 Sierras de vaivén
 Sierras circulares
 Lijadoras
 Ingletadoras
 Esmeriladoras
 Cepillos
 Fresadoras
 Pistolas decapadoras
 Grapadoras
 Herramientas multiusos
 Bancos de trabajo

Powerfile™ KA293E/KA293G

PARABÉNS!

Você escolheu uma ferramenta Black & Decker. O nosso objectivo é fornecer ferramentas de qualidade a um preço acessível. Esperamos que a utilize por muitos anos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



KA293E/KA293G

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 55014, EN 61000

Nível de potência sonora, medido de acordo com a EN 50144:

		KA293E	KA293G
L_{pA}	(pressão sonora) dB(A)	88	88
L_{WA}	(potência sonora) dB(A)	101	101



Use protectores auditivos quando a potência sonora ultrapassar 85 dB(A).

Valor médio quadrático ponderado em frequência de aceleração conforme a EN 50144:

	KA293E	KA293G
	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Brian Cooke

Engenheiro Responsável

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

FINALIDADE DA FERRAMENTA

A sua lixadeira KA293E/KA293G Powerfile™ da Black & Decker foi projectada para as seguintes aplicações:

- lixar, modelar e acertar madeira, metal, plástico e superfícies pintadas
- remover tinta ou ferrugem
- cortar tijuleiras
- lixar e acertar cerâmica (utilizando uma cinta de lixa de carboneto de silício)

Esta ferramenta destina-se apenas para uso doméstico.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Símbolos

Os seguintes símbolos são usados neste manual:



Indica risco de ferimentos, perigo de vida ou danos na ferramenta no caso do não-cumprimento das instruções deste manual.



Indica tensão eléctrica.



Leia este manual antes de utilizar a ferramenta.



Perigo de incêndio.

Conhecer a ferramenta



- ♦ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas eléctricas, é preciso seguir sempre as precauções básicas para a segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, choque eléctrico, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ♦ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.

- ◆ Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que sabe como desligá-la em caso de urgência.
- ◆ Guarde este manual para futura consulta.

Informações gerais

1. Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

2. Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

3. Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta ou no cabo eléctrico.

4. Vista-se de maneira apropriada

Não use vestuário largo nem jóias porque podem prender-se numa peça móvel. Quando se trabalha no exterior, aconselha-se o uso de luvas de borracha e de calçado antiderrapante. Prenda o cabelo se o tiver comprido.

5. Protecção pessoal

Utilize óculos de protecção. Utilize óculos de protecção e uma máscara de rosto para poeiras sempre que as operações possam produzir poeira ou partículas que voem. Utilize protector de ouvidos sempre que o nível de ruído pareça ser incómodo.

6. Tenha cuidado com os choques eléctricos

Evite tocar em superfícies aterradas ou ligadas à terra, como por exemplo: canos, radiadores, fogões e frigoríficos. A segurança eléctrica pode ser melhorada mediante o uso de dispositivos de corrente residual (RCD) de alta sensibilidade (30 mA / 30 mS).

7. Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

8. Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

9. Segure firmemente as peças a trabalhar

Utilize grampos ou um torno para segurar as peças de trabalho. É mais seguro e permite manter as duas mãos livres para trabalhar.

10. Ligue o equipamento de extracção de poeiras

Caso sejam fornecidos os dispositivos para a extracção e colecta de poeiras, assegure-se de que os mesmos estejam correctamente ligados e sejam correctamente utilizados.

11. Tire as chaves de aperto

Verifique sempre se as chaves de aperto foram retiradas da ferramenta antes de a utilizar.

12. Extensões eléctricas

Antes de iniciar o uso, verifique o estado da extensão eléctrica e substitua-a se estiver danificada. Ao utilizar a ferramenta no exterior, utilize apenas extensões adequadas para este tipo de uso.

13. Utilize a ferramenta apropriada

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta. Não force pequenas ferramentas ou acessórios para fazer o trabalho numa ferramenta forte. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o efeito indicado. Não force a ferramenta.

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a riscos de ferimentos.

14. Verifique se há peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta e o cabo eléctrico não estão danificados. Verifique o tamanho das peças móveis e se as mesmas estão alinhadas; verifique se há alguma peça partida, se as protecções e os interruptores estão danificados, bem como quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da ferramenta. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa. Não utilize a ferramenta se o interruptor liga/desliga não estiver a funcionar. Qualquer peça defeituosa deve ser reparada ou substituída por um técnico autorizado. Nunca tente efectuar qualquer reparação por sua conta.

15. Desligue a ferramenta

Desligue a ferramenta quando não estiver em uso, antes de trocar qualquer peça da ferramenta, acessórios ou anexos e antes de a enviar para os serviços técnicos.

16. Evite ligar sem intenção

Não transporte a ferramenta com um dedo sobre o interruptor liga/desliga. Assegure-se de que a ferramenta esteja desligada quando for ligá-la à tomada.

17. Não force o cabo eléctrico

Nunca transporte a ferramenta pelo cabo ou puxe o mesmo para retirá-lo da tomada. Proteja o cabo contra o calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.

18. Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiver em uso, as ferramentas deverão ser armazenadas em local seco, fechado ou alto, fora do alcance das crianças.

19. Cuide das suas ferramentas com atenção

Mantenha as ferramentas cortantes afiadas e limpas para um melhor e mais seguro desempenho. Siga as instruções para a manutenção e a troca de acessórios. Mantenha os punhos e os interruptores secos, limpos e isentos de óleo e gordura.

20. Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções adicionais de segurança para lixadeiras

- ◆ Utilize preferivelmente uma máscara para poeira quando estiver lixando.
- ◆ Remova completamente toda a poeira após lixar.
- ◆ Tome um cuidado especial quando lixar pintura que possa conter chumbo ou quando lixar madeiras ou metais que possam produzir poeira tóxica:

- Utilize uma máscara para poeira especificamente desenhada para protecção contra poeira e vapores de pintura com chumbo e assegure-se de que as pessoas que estejam na área de trabalho ou que entrem nesta também estejam protegidas.
- Não permita que crianças ou mulheres grávidas entrem na área de trabalho.
- Não coma, beba ou fume na área de trabalho.
- Jogue fora as partículas de poeira e os detritos de maneira segura.



Antes de utilizar a ferramenta em peças de madeira, coloque o saco de pó.



Antes de utilizar a ferramenta em peças metálicas ou em peças que contêm metal, não se esqueça de retirar o saco de pó.



Calce luvas sempre que trabalhar em peças metálicas.



Utilize óculos de protecção sempre que trabalhar em peças metálicas.



Utilize protector de ouvidos.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

O motor eléctrico foi concebido para uma única tensão. Verifique sempre se a tensão da rede corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.



A ferramenta tem duplo isolamento em conformidade com o estipulado na norma EN 50144, não sendo, por isso, necessária uma ligação à terra.

Extensões

Se fôr necessário uma extensão eléctrica, use uma apropriada para a corrente desta ferramenta (veja os dados técnicos). A dimensão mínima do condutor é 1,5 mm². Antes do uso, verifique se há sinais de danos, envelhecimento e desgaste da extensão eléctrica.

Substitua-a se estiver danificada ou apresentar defeitos. No caso de se usar uma bobina, desenrole o cabo todo. O uso de extensões não adequadas para a energia de entrada da ferramenta ou que esteja danificada ou com defeito poderá resultar em riscos de incêndio e choque eléctrico.

CONTEÚDO DA CAIXA

A caixa contém:

- 1 Powerfile™
 - 1 Jogo de cintas de lixa
 - 1 Braço Recto
 - 1 Braço estreito (KA293G)
 - 1 Braço flexível (KA293G)
 - 1 Manual de instruções
- ◆ Retire todas as peças da embalagem, com cuidado.
 - ◆ Poderá encontrar itens adicionais na embalagem, dependendo da letra do sufixo que segue o número de referência da ferramenta no catálogo.

VISÃO GERAL (fig. A)

1. Interruptor
2. Botão de destravamento
3. Punho secundário
4. Braço Recto
5. Alavanca tensora da cinta
6. Parafuso de ajuste da cinta
7. Botão de controlo de velocidade variável
8. Saco de pó
9. Braço estreito (KA293G)
10. Braço flexível (KA293G)

MONTAGEM



Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada da corrente eléctrica.

Colocação e remoção dos braços de lixa (fig. B)

Antes de utilizar, deve colocar o braço de lixa na ferramenta. É fornecido um braço recto (largura de lixamento de 13 mm) com todos os modelos. Para além disso, o KA293G é fornecido com o seguinte:

- um braço estreito (largura de lixamento de 13 mm) para trabalhos complexos
 - um braço flexível para aplainar e lixar o centro de peças e para o alcance de áreas confinadas.
- Estas peças podem ser obtidas como acessório através dos revendedores da Black & Decker.

Montagem

- ◆ Certifique-se de que a alavanca tensora da cinta (5) está na posição indicada (B).
- ◆ Desaperte e remova o parafuso de ajuste da cinta (6).
- ◆ Remova a fita que segura a mola (11) (caso exista).
- ◆ Verifique se a mola está localizada no seu orifício de montagem.
- ◆ Posicione o braço (4) conforme ilustrado.
- ◆ Coloque o botão de ajuste da cinta (6) e aperte-o até que o braço esteja alinhado com a ferramenta.

Remoção

- ◆ Remova a cinta de lixa (caso exista) conforme abaixo descrito.
- ◆ Desaperte e remova o parafuso de ajuste da cinta (6).
- ◆ Remova o braço.



Tenha em atenção para não soltar a mola (11).

Colocação e remoção das cintas de lixa (fig. B)

Montagem

- ◆ Mova a alavanca de aperto da cinta (5) para a frente (A).
- ◆ Certifique-se de que as setas no interior da cinta de lixa estão viradas na mesma direcção que as setas (15) no compartimento.
- ◆ Coloque a cinta de lixa (12) por cima da polia frontal (13) e da polia traseira (14), deslizando-a através da ranhura.
- ◆ Mova a alavanca tensora da cinta (5) para trás (B).
- ◆ Ajuste o parafuso de ajuste da cinta conforme o descrito abaixo.

Remoção

- ◆ Mova a alavanca tensora da cinta (5) para a frente (A).

- ◆ Remova a cinta de lixa (12) das polias.

Ajustar o parafuso de ajuste da cinta de lixa (fig. D)

- ◆ Ligue a ferramenta.
- ◆ Rode o parafuso de ajuste da cinta (6) conforme necessário até que a cinta de lixa se estenda ao longo do comprimento do braço.

Colocação e remoção do saco de pó (fig. E)



Não se esqueça de remover o saco de pó antes de utilizar a ferramenta em peças metálicas.

Montagem

- ◆ Alinhe o saco de pó (8) com a ferramenta conforme o indicado.
- ◆ Deslize o saco de pó até à ferramenta até que faça clique quando estiver encaixado.

Remoção

- ◆ Puxe o saco de pó (8) para trás até que se desencaixe da ferramenta.

USO



Deixe que a ferramenta funcione à vontade. Não a sobrecarregue.

Controlo de velocidade variável (fig. F)

O controlo de velocidade variável permite adaptar a velocidade da ferramenta ao material a ser trabalhado. Utilize uma definição de baixa velocidade sempre que utilizar uma granulação fina, sempre que trabalhar com plástico ou cerâmica e quando remover camadas de pintura ou verniz. Utilize uma definição de alta velocidade sempre que utilizar uma granulação grossa e quando remover grandes camadas de material.

- ◆ Ajuste o botão de controlo (7) conforme o desejado.

Como ligar e desligar a ferramenta (fig. G)

- ◆ Para ligar a ferramenta, pressione o interruptor de liga/desliga (1).
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor.
- ◆ Para um funcionamento contínuo:

- Solte a chave liga/desliga (1).
- Solte o botão de travamento (2).
- Solte a chave liga/desliga.

- ◆ Para desligar a ferramenta sempre que em funcionamento contínuo, pressione e solte o botão liga/desliga (1).

Limpar o saco de pó (fig. E)

Deve-se limpar o saco de pó a cada 10 minutos.

- ◆ Puxe o saco de pó (8) para trás até que se desencaixe da ferramenta.
- ◆ Segure no tubo virado para baixo e abane o saco de pó para o limpar.
- ◆ Volte a colocar o saco de pó na ferramenta.

Se necessário, o saco de pó pode ser removido da sua estrutura e lavado. Seque-o bem antes de o voltar a colocar.

Aplicações especiais

Braço flexível (fig. H)

- ◆ Utilize a secção A para aplainar ou lixar o centro de peças e áreas confinadas. Utilize a secção B para as superfícies curvas.

Braço recto (fig. I)

- ◆ Utilize o braço normal ou o estreito em aplicações normais, em ranhuras e para efectuar junções.

Braço estreito (fig. J)

- ◆ Utilize o braço estreito para detalhes finos, para cortar e para gravar.

Sugestões para uma melhor utilização

- ◆ Sempre segure a ferramenta com as duas mãos.
- ◆ Não exerça demasiada pressão na ferramenta.
- ◆ Verifique regularmente o estado de conservação da cinta de lixa. Substitua-a quando necessário.
- ◆ Lixe sempre com a granulação da madeira.
- ◆ Quando estiver a lixar novas camadas de pintura antes de aplicar outra camada, utilize granulação extrafina.
- ◆ Em superfície muito irregulares, ou quando estiver a remover camadas de pintura, comece com uma granulação grossa. Em outras superfícies, comece com uma granulação média.

Em ambos os casos, troque gradualmente para uma granulação fina para um acabamento liso.

- ◆ Consulte seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios disponíveis.

MANUTENÇÃO

Esta ferramenta Black & Decker foi desenvolvida para funcionar por um longo período, com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende da limpeza regular e cuidado adequado da ferramenta.



Antes de qualquer procedimento de manutenção, desligue a ferramenta no interruptor e retire a tomada da corrente.

- ◆ Limpe regularmente as fendas de ventilação da ferramenta utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor utilizando um pano húmido. Não utilize nenhum limpador abrasivo ou de base solvente.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A Black & Decker oferece facilidades para a reciclagem de produtos Black & Decker uma vez que os mesmos tenham alcançado o final de suas vidas úteis. Este serviço é fornecido sem encargos. Para utilizá-lo, devolva seu produto a qualquer agente de reparo autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparo mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço:

www.2helpU.com.

Dados técnicos

		KA293E	KA293G
Voltagem	V _{AC}	230	230
Potência	W	350	350
Velocidade			
da cinta	m/min	900 - 1.400	900 - 1.400
Peso	kg	1,6	1,6

GARANTIA

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se a seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto haja sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou locação;
- ◆ O produto haja sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto haja sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Haja histórico de reparos efectuados por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparo autorizado. Para verificar a localização do agente de reparo mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com.

OUTRAS FERRAMENTAS

“FAÇA VOCÊ MESMO”

A Black & Decker possui uma linha completa de ferramentas e acessórios que tornam fáceis os trabalhos feitos por si. Se deseja obter informações complementares sobre outros produtos, por favor contacte um dos Centros de Assistência ou o serviço de Apoio ao Cliente da Black & Decker (veja página de endereços dirigindo-se ao final deste manual) ou ainda um revendedor Black & Decker.

Powerfile™ KA293E/KA293G

BÄSTE KUND!

Tack för att du har valt ett verktyg från Black & Decker. Vi hoppas att du kommer att få glädje av verktyget i många år.

CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMEELSE



KA293E/KA293G

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med: 98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 50144, EN 55014, EN 61000

Ljudnivå, uppmätt enligt EN 50144:

		KA293E	KA293G
L_{pA} (ljudtryck)	dB(A)	88	88
L_{WA} (ljudeffekt)	dB(A)	101	101



Använd hörselskydd om ljudnivån överskrider 85 dB(A).

Det vägda geometriska medelvärde av vibrationsfrekvensen enligt EN 50144:

	KA293E	KA293G
	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Din Black & Decker Powerfile™ slipmaskin KA293E/KA293G har tagits fram för dessa användningar:

- att slipa, forma och polera trä, metall, plast och målade ytor
- ta bort färg eller rost
- slipar kakel
- slipa och polera keramik (med slipband av kiselkarbid)

Verktyget är endast avsett för bruk i hemmet.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Symboler

Följande symboler har använts i bruksanvisningen:



Anger risk för personskada, livsfara eller skada på verktyg om du inte följer de instruktioner som står i bruksanvisningen.



Anger risk för elektrisk stöt.



Läs bruksanvisningen innan du använder verktyget.



Brandfara.

Lär känna verktyget



- ♦ **Varning!** När man använder elverktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, elektriska stötar, personsador och materialsador.
- ♦ Var säker på att du vet hur man stänger av verktyget innan du börjar använda det.
- ♦ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Allmänt

1. Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

2. Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan. Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

3. Utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget eller sladden.

4. Klä dig rätt

Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om du har långt hår.

5. Skyddskläder

Använd alltid skyddsglasögon. Använd ansiktsmask om arbetet förorsakar damm eller partiklar i luften. Använd hörselskydd om du besväras av ljudnivån.

6. Eliminera risken för elektriska stötar

Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t.ex. rör, värmeelement, vattenkokare och kylskåp). Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom användning av en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA/30 mS).

7. Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

8. Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

9. Sätt fast arbetsstycket

Använd skruvtingar eller ett skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.

10. Anslut dammsugningsutrustning

Om möjligheter finns för anslutning av utrustning för dammsugning och dammuppsamling ska sådan utrustning anslutas och användas på korrekt sätt. OBS! Anslut endast grovsugare.

11. Tag bort nycklar

Kontrollera att nycklar och justerverktyg har tagits bort från verktyget innan det startas.

12. Förlängningssladdar

Kontrollera förlängningssladden innan den används. Byt ut den om det behövs. Om verktyget används utomhus ska bara förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk användas.

13. Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för. Tvinga inte verktyget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Överbelasta inte verktyget. **Varning!** Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

14. Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget och sladden för skador innan du använder verktyget. Kontrollera att de rörliga delarna inte har fastnat eller är felmonterade. Kontrollera även att övriga delar och skydd inte är skadade och att det inte föreligger några andra fel som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar. Använd inte verktyget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren. Om fel uppstår skall delarna repareras eller bytas ut av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad. Försök aldrig reparera verktyget själv.

15. Dra ur kontakten

Tag ur kontakten när verktyget inte är i bruk samt före byte av någon del av verktyget, tillbehör eller verktygsfästen eller innan serviceåtgärder utförs.

16. Undvik oavsiktlig start

Bär aldrig verktyget med ett finger på strömbrytaren. Kontrollera att verktyget är avstängt innan du sätter i kontakten.

17. Misshandla inte sladden

Bär aldrig verktyget i sladden och använd inte sladden för att dra ut kontakten. Utsätt inte sladden för värmekällor, olja eller skarpa kanter.

18. Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används ska det förvaras på ett torrt ställe, som antingen är låst eller högt beläget så att barn inte kan komma åt det.

19. Sköt verktyget med omsorg

Håll verktyget rent och använd skarpa tillbehör för bättre prestanda och säkrare drift.

Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av tillbehör. Håll handtagen och strömbrytare torra, rena och fria från olja och fett.

20. Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för slipmaskiner

- ◆ Använd helst ansiktsmask när du slipar arbeten.
- ◆ Var noga med att ta bort allt slipdamm när slipningen har avslutats.
- ◆ Var speciellt försiktig när du slipar bort färg som eventuellt innehåller bly eller vid slipning av trä- och metallmaterial som kan avge giftigt slipdamm.
 - Använd en specialkonstruerad ansiktsmask som skyddar mot damm från blyhaltiga färger och ångor, samt se till att personer som vistas på, eller kommer i närheten av, arbetsplatsen också är skyddade.
 - Låt aldrig barn eller gravida kvinnor vistas på arbetsplatsen.
 - Ät, drick eller rök inte på arbetsplatsen.
 - Släng damm och annat avfall på miljösäker plats.



Innan du börjar arbeta med arbetsstycken i trä, bör du sätta fast dammpåsen på verktyget.



Innan du börjar arbeta med arbetsstycken som innehåller metall, skall du se till att ta av damppåsen från verktyget.



Använd handskar under arbete med arbetsstycken av metall.



Använd skyddsglasögon under arbete med arbetsstycken av metall.



Använd hörselskydd under arbetet med maskinen.

ELEKTRISK SÄKERHET

Den elektriska motorn är endast avsedd för en spänning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.



Verktyget är dubbelisolerat motsvarande EN 50144; jordledare är således överflödigt.

Användning med förlängningssladd

Använd en godkänd förlängningssladd lämpad för verktygets strömförbrukning (se tekniska data). Kontrollera före användning om förlängningssladden är skadad, sliten eller börjar bli gammal. Byt ut förlängningssladden om den är skadad eller trasig. Om du använder en sladdvinda, vira alltid av hela sladden. Det är risk för brand eller elchock om en förlängningssladd används som inte är avsedd för verktygets effekt eller som är skadad eller defekt.

KARTONGENS INNEHÅLL

Kartongen innehåller:

- 1 Powerfile
- 1 Set med slipband
- 1 Rak arm
- 1 Smal arm (KA293G)
- 1 Vinklad arm (KA293G)
- 1 Bruksanvisning

- ◆ Packa försiktigt upp alla delar.
- ◆ Förpackningen kan eventuellt innehålla ytterligare delar, beroende på kodbokstaven som följer efter ditt verktygs katalognummer.

ÖVERSIKT (fig. A)

1. Strömbrytare
2. Låsknapp
3. Stödhandtag
4. Rak arm
5. Bandspännare
6. Bandstyrknapp

7. Ratt för variabel hastighet
8. Damppåse
9. Smal arm (KA293G)
10. Vinklad arm (KA293G)

MONTERING



Se till att verktyget är avstängt samt att det inte är anslutet innan monteringen börjar.

Isättning och borttagning av slipbandsarmar (fig. B)

Innan du använder verktyget första gången, skall du montera slipbandsarmen. En rak arm (slipbredd 13 mm) följer med alla modeller. Därtill är KA293G utrustad med:

- en smal arm (slipbredd 6 mm) för detaljerade arbeten.
- en vinklad arm för att göra spår, mönster etc. mitt på arbetsstycket eller får att komma åt i trånga utrymmen.

Isättning

- ♦ Se till att bandspännaren (5) är i det läge som bilden visar (B).
- ♦ Lossa och ta ut bandstyrknappen (6).
- ♦ Ta bort tejp som håller fast fjädern (11) (om det finns någon tejp).
- ♦ Se till att fjädern sitter i sitt monteringshål.
- ♦ Sätt i armen (4) som bilden visar.
- ♦ Sätt i bandstyrknappen (6) och dra åt den tills armen är i linje med verktyget.

Borttagning

- ♦ Ta av slipbandet (om det finns) enligt nedanstående beskrivning.
- ♦ Lossa och ta ut bandstyrknappen (6).
- ♦ Ta bort armen.



Se noga till att inte fjädern (11) kommer bort.

Montering och borttagning av slipband (fig. C)

Montering

- ♦ Dra bandspännaren (5) till det främre läget (A).

- ♦ Se till att pilarna på insidan av bandet pekar åt samma håll som pilarna (15) på kåpan.
- ♦ Lägg slipbandet (12) över den främre rullen (13) och den bakre rullen (14), genom att dra den genom öppningen på verktyget.
- ♦ Dra bandspännaren (5) till det bakre läget (B).
- ♦ Justera bandstyrknappen enligt nedanstående beskrivning.

Borttagning

- ♦ Dra bandspännaren (5) till det främre läget (A).
- ♦ Dra av slipbandet (12) från rullarna.

Justering av slipbandets styrning (fig. D)

- ♦ Starta verktyget.
- ♦ Vrid bandstyrknappen (6) tills slipbandet löper rakt och jämnt utmed armens hela längd.

Fastsättning och borttagning av damppåsen (fig. E)



Innan du börjar arbeta med arbetsstycken i metall, skall du ta av damppåsen från verktyget.

Montering

- ♦ Sätt i damppåsen (8) så som visas på bilden.
- ♦ Tryck in damppåsen i verktyget tills den knäpper fast.

Borttagning

- ♦ Dra damppåsen (8) bakåt och tag bort den från verktyget.

ANVÄNDNING



Överbelasta inte maskinen, låt den arbeta i sin egen takt.

Variabel hastighetsinställning (fig. F)

Du kan anpassa verktygets hastighet till det material som ska slipas med den variabla hastighetskontrollen. Använd lågt varvtal när du använder ett finkornigt band, när du arbetar med plast eller keramik och när du slipar av målade eller lackerade ytor. Använd högt varvtal när du använder ett grovkornigt band, och när du slipar bort mycket material.

- ◆ Ställ kontrollknappen (7) i önskat läge.

Start och stopp (fig. G)

- ◆ Tryck på strömbrytaren för att starta verktyget (1).
- ◆ Släpp strömbrytaren för att stänga av verktyget.
- ◆ Kontinuerligt läge:
 - Tryck in strömbrytaren (1).
 - Tryck in låsknappen (2).
 - Släpp strömbrytaren.
- ◆ Tryck in och frigör strömbrytaren (1) för att stoppa verktyget när det är i kontinuerligt läge.

Tömning av dammpåse (fig. E)

Töm dammpåsen var 10:e minut när du arbetar med verktyget.

- ◆ Dra dammpåsen (8) bakåt och tag bort den från verktyget.
- ◆ Håll öppningen neråt och skaka ut innehållet.
- ◆ Sätt tillbaka dammpåsen på verktyget.

Vid behov tag av dammpåsen från ramen och tvätta den. Låt dammpåsen torka innan den sätts tillbaka.

Särskilda användningar

Vinklad arm (fig. H)

- ◆ Använd del A för att göra spår eller slipa mitt på arbetsstycket eller för att komma åt i trånga utrymmen. Använd del B för svängda ytor.

Rak arm (fig. I)

- ◆ Använd den normala eller den smala armen för vanliga arbeten, för att göra spår och fogar.

Smal arm (fig. J)

- ◆ Använd den smala armen för detaljerade arbeten.

Råd för bästa resultat

- ◆ Håll alltid i verktyget med bägge händerna.
- ◆ Tryck inte för hårt på verktyget.
- ◆ Kontrollera slipbandet regelbundet. Byt slipband vid behov.
- ◆ Slipa alltid i träets fiberriktning.
- ◆ Använd extra finkornigt slipband mellan strykningarna av nymålade ytor.

- ◆ På mycket ojämna ytor eller vid borttagning av flera färglager skall ett grovkornigt slipband användas i början. På andra ytor startas slipningen med medelgrovt slipband. I båda fallen bör efter hand ett finkornigare slipband användas för att uppnå en jämn yta.
- ◆ Kontakta din återförsäljare för mer information om tillgängliga tillbehör.

SKÖTSEL

Ditt Black & Decker verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av skötsel. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring bibehåller verktyget sin prestanda.



Vid underhåll och skötsel skall verktyget vara avstängt och sladden utdragen.

- ◆ Rengör regelbundet verktygets ventilationsöppningar med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösningsmedel eller slipmedel i.

MILJÖ



När ditt verktyg är utslitet, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämnna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

Tekniska data

	KA293E	KA293G
Spänning	V _{AC} 230	230
Ineffekt	W 350	350
Bandhastighet	m/min 900 - 1.400	900 - 1.400
Vikt	kg 1,6	1,6

RESERVDELAR / REPARATIONER

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida

www.blackdecker.se samt www.2helpU.com.

GARANTI

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress:

www.2helpU.com.

ANDRA GÖR-DET-SJÄLV-VERKTYG

Black & Decker har ett stort urval verktyg som underlättar alla gör-det-självt-arbeten.

Kontakta närmaste Black & Decker återförsäljare för ytterligare information eller besök vår hemsida

www.blackdecker.se.

Borrmaskiner
Uppladdningsbara skruvdragare
Uppladdningsbara bormaskiner/skruvdragare
Slipmaskiner
Sticksågar
Cirkelsågar
Geringsågar
Vinkelslipar
Planslipar
Handöverfräsar
Multiverktyg
Varmluftpistoler
Arbetsbänkar

Vi har också ett stort urval tillbehör för verktygen ovan.

Alla produkter är inte tillgängliga i vissa länder.

Powerfile™ KA293E/KA293G

KJÆRE KUNDE!

Du har valgt et Black & Decker verktøy. Vi håper at du vil ha glede av dette verktøyet i mange år fremover.

CE-SIKKERHETSERKLÆRING



KA293E/KA293G

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF,

EN 50144, EN 55014, EN 61000

Lydnivået, målt i henhold til EN 50144:

		KA293E	KA293G
L_{pA} (lydnivå)	dB(A)	88	88
L_{WA} (akustisk effekt)	dB(A)	101	101



Bruk hørselsbeskyttelse dersom lydnivået overskrider 85 dB(A).

Den veide geometriske middelverdien av vibrasjonsfrekvensen i følge EN 50144:

	KA293E	KA293G
	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

BRUKSOMRÅDER

Sliperen Powerfile™ KA293E/KA293G fra Black & Decker er utformet for følgende bruksområder:

- sliping, utskjæring og polering av tre, plast og malte overflater
- fjerning av maling eller rust
- sliping av fliser
- sliping og polering av keramikk (ved bruk av et slipebånd i silisiumkarbid)

Verktøyet er tiltenkt kun for bruk i hjemmet.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Symboler

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen:



Betegner risiko for personskade, livsfare eller skade på verktøyet dersom instruksene i denne bruksanvisningen ikke følges.



Betegner risiko for elektrisk støt.



Les bruksanvisningen før du bruker verktøyet.



Brannfare.

Lær verktøyet å kjenne



- ♦ **Advarsel!** Ved bruk av elektroverktøy, må du alltid følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, inkludert følgende, for å redusere faren for brann, elektrisk støt, personskade og materialskade.
- ♦ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ♦ Vær sikker på at du vet hvordan man slår av verktøyet før du begynner å bruke det.

- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Generelt

1. Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

2. Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

3. Hold barn unna

Ikke la barn, besøkende eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet eller berøre verktøyet eller strømkabelen.

4. Kle deg riktig

Ha ikke på deg løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihandsker og sko som ikke glir når du arbeider utendørs. Bruk hårnett hvis du har langt hår.

5. Personlig vern

Bruk vernebriller. Bruk en ansikts- eller støvmaske når operasjonene kan forårsake støv eller flyvende partikler. Bruk ørevern når støynivået virker ukomfortabelt.

6. Vern mot elektrisk støt

Unngå kroppskontakt med jodede overflater (f. eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap). Strømsikkerheten kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter med høy følsomhet (30 mA/30 mS).

7. Strekk deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

8. Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

9. Sikre arbeidsstykket

Bruk tvinger eller skrustikker til å feste arbeidsstykket med. Dette er sikrere enn å bruke hånden, og du får begge hendene fri til å styre verktøyet.

10. Kople til støvutsugsutstyr

Hvis det følger med utstyr for tilkoping av støvutsug og støvoppsamling, må du sørge for at dette koples til og brukes riktig.

NB! Benytt kun grovsugere!

11. Fjern nøkler

Gjør det til vane å sjekke om nøkler og justeringsverktøy er fjernet før verktøyet startes.

12. Skjøteledninger

Før bruk må du kontrollere skjøteledningen og bytte den ut hvis den er skadet. Når du bruker verktøyet utendørs, må du kun bruke skjøteledninger beregnet for utendørs bruk.

13. Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for. Tving ikke en maskin til å gjøre arbeid som krever kraftigere verktøy. Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Overbelast ikke verktøyet.

Advarsel! Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

14. Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet og strømledningen grundig for skade før bruk. Se etter feiljusteringer, om deler har satt seg fast eller har gått i stykker, skadede deksler og brytere eller andre forhold som kan påvirke bruken av verktøyet.

Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren. Hvis noen av delene er skadet så få de reparert eller byttet ut av et autorisert Black & Decker serviceverksted. Prøv aldri å reparere selv.

15. Trekk ut støpselet

Trekk ut støpselet når verktøyet ikke er i bruk, før du bytter noen av delene på verktøyet, tilbehør eller tilslutning og før vedlikeholdelse.

16. Unngå utilsiktet start

Bær aldri verktøyet med fingeren på strømbryteren. Pass på at verktøyet er slått av når du setter i støpselet.

17. Ikke mislighold ledningen

Ikke bær verktøyet etter ledningen eller trekk i ledningen når du skal ta ut støpselet. Utsett ikke ledningen for varme, olje, eller skarpe kanter.

18. Oppbevar verktøy på et trygt sted

Når verktøyet ikke er i bruk, bør det oppbevares på et tørt sted som er låst eller høyt oppe, utenfor barns rekkevidde.

19. Vær nøye med vedlikeholdet

Hold verktøyet rent og bruk skarpe tilbehør for bedre prestasjon og sikrere drift.

Følg forskriftene når det gjelder vedlikehold og skifte av tilbehør. Hold håndtakene og brytere tørre, rene og fri for olje og fett.

20. Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for slipere

- ◆ Det anbefales bruk av ansiktsmaske når du sliper.
- ◆ Fjern alt støvet godt etter sliping.
- ◆ Vær ekstra forsiktig når du sliper maling som kan inneholde bly, eller metall som kan avgir giftig damp:
 - Bruk en spesialmaske som beskyttelse mot blystøv og damp, og pass på at andre som kommer inn der du arbeider også beskytter seg
 - La ikke barn eller gravide komme inn der du arbeider.
 - Ikke spis, drikk eller røyk der du arbeider.
 - Kvitt deg med støvpartikler eller annet avfall på en miljøvennlig måte.



Før du bruker verktøyet på arbeidsstykker av tre, bør du helst montere støvposen.



Før du bruker verktøyet på arbeidsstykker av metall eller arbeidsstykker som inneholder metall, må støvposen fjernes.



Bruk hansker når du jobber med arbeidsstykker av metall.



Bruk vernebriller når du jobber med arbeidsstykker av metall.



Ha på deg ørevern når du bruker dette verktøyet.

ELEKTRISK SIKKERHET

Den elektriske motoren er kun konstruert for én spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.



Verktøyet er dobbeltisolert i samsvar med EN 50144. Jordet ledning er derfor ikke nødvendig.

Bruk med skjøteledning

Bruk en godkjent skjøteledning som er egnet til dette verktøyets kraftbehov (se tekniske data). Før bruk må du kontrollere at skjøteledningen ikke er skadet eller slitt. Skift ut skjøteledningen hvis den er skadet. Hvis du bruker en kabeltrommel, vikk alltid ut all ledningen. Bruk av skjøteledning som er uegnet som strømtilførsel til verktøyet eller som er skadet eller defekt, kan føre til fare for brann og elektrisk støt.

INNHOOLD I KARTONGEN

Kartongen inneholder:

- 1 Powerfile
- 1 Sett med slipebånd
- 1 Rett arm
- 1 Smal arm (KA293G)
- 1 Vinklet arm (KA293G)
- 1 Bruksanvisning

- ◆ Pakk forsiktig ut alle delene.
- ◆ Vær oppmerksom på at det kan finnes andre deler i pakken, avhengig av bokstavkoden etter katalognummeret til ditt verktøy.

OVERSIKT (fig. A)

1. Strømbryter
2. Låseknapp
3. Støttehåndtak
4. Rett arm
5. Båndstrammerhendel
6. Båndstyringsknapp
7. Knapp for variabel hastighet
8. Støvpose
9. Smal arm (KA293G)
10. Vinklet arm (KA293G)

MONTASJE



Før monteringen, må du passe på at verktøyet er slått av og at kontakten er trukket ut.

Montere og fjerne slipearmer (fig. B)

Før førstegangs bruk, må du montere slipearmen på verktøyet. En rett arm (slipebredde 13 mm) følger med alle modeller. I tillegg leveres KA293G med følgende:

- en smal arm (slipebredde 6 mm) for detaljarbeid
- en vinklet arm for å lage spor og slipe midt i arbeidsstykker og nå frem til trange områder

Montere

- ♦ Forsikre deg om at båndstrammerhendelen (5) er i angitt posisjon (B).
- ♦ Løsne og fjern båndstyringsknappen (6).
- ♦ Fjern teipen som holder fjæren fast (11) (hvis dette finnes).
- ♦ Sjekk at fjæren er på plass i monteringshullet.
- ♦ Plasser armen (4) som angitt.
- ♦ Sett på båndstyringsknappen (6) og stram den til armen er i linje med verktøyet.

Fjerne

- ♦ Ta av slipebåndet (hvis det er på) som beskrevet nedenfor.
- ♦ Løsne og fjern båndstyringsknappen (6).
- ♦ Ta av armen.



Pass på at du ikke mister fjæren (11).

Montere og fjerne slipebånd (fig. C)

Montere

- ♦ Skyv båndstrammerhendelen (5) til fremre posisjon (A).
- ♦ Sørg for at pilene på innsiden av slipebåndet peker i samme retning som pilene (15) på huset.
- ♦ Plasser slipebåndet (12) over fremre trinse (13) og bakre trinse (14), ved å føre det gjennom sporet i huset.
- ♦ Skyv båndstrammerhendelen (5) til bakre posisjon (B).

- ♦ Juster båndstyringsknappen som beskrevet nedenfor.

Fjerne

- ♦ Skyv båndstrammerhendelen (5) til fremre posisjon (A).
- ♦ Trekk slipebåndet (12) av trinsene.

Justere slipebåndstyringen (fig. D)

- ♦ Slå verktøyet på.
- ♦ Vri på båndstyringsknappen (6) etter behov, til slipebåndet løper rett langs lengden av armen.

Montere og fjerne støvposen (fig. E)



Sørg for å ta av støvposen før du bruker verktøyet på arbeidsstykker av metall.

Montere

- ♦ Juster støvposen (8) mot verktøyet som vist.
- ♦ Trekk støvposen på verktøyet til den klikker på plass.

Fjerne

- ♦ Trekk støvposen (8) bakover og av verktøyet.

BRUK



La verktøyet jobbe i sin egen hastighet. Ikke overbelast.

Kontroll for variabel hastighet (fig. F)

Med kontrollknappen for variabel hastighet kan du justere verktøyet hastighet i henhold til materialet du skal arbeide med. Bruk lav hastighet når du bruker finkornet slipebånd, når du jobber med plast eller keramikk og når du skal fjerne overflatemaling eller -lakk. Bruk høy hastighet når du bruker grovkornet slipebånd og når det er mye som skal fjernes.

- ♦ Sett kontrollknappen (7) på ønsket innstilling.

Start og stopp (fig. G)

- ♦ For å slå verktøyet på, trykk på strømbryteren (1).
- ♦ Slipp strømbryteren for å slå verktøyet av.
- ♦ For kontinuerlig drift:
 - Trykk inn strømbryteren (1).
 - Trykk låseknappen (2).

- Slipp strømbryteren.

- ♦ For å slå verktøyet av når det er i kontinuerlig drift, trykk og slipp strømbryteren (1).

Tømme støvposen (fig. E)

Støvposen må tømmes hvert 10. minutt.

- ♦ Trekk støvposen (8) bakover og av verktøyet.
- ♦ Hold åpningen ned og rist støvposen for å tømme den.
- ♦ Sett støvposen på verktøyet igjen.

Ved behov kan støvposen fjernes fra rammen sin og vaskes. La den tørke før den settes på igjen.

Spesielle bruksområder

Vinklet arm (fig. H)

- ♦ Bruk del A for å lage spor eller slipe midt i arbeidstykket og i trange områder. Bruk del B for buede overflater.

Rett arm (fig. I)

- ♦ Bruk den vanlige eller den smale armen til vanlig bruk, for å lage spor og fuger.

Smal arm (fig. J)

- ♦ Bruk den smale armen til detaljerte arbeid.

Råd for optimalt resultat

- ♦ Hold alltid verktøyet med begge hender.
- ♦ Ikke trykk for hardt på verktøyet.
- ♦ Sjekk slipebåndet regelmessig. Bytt slipebånd ved behov.
- ♦ Slip alltid i fibrenes retning i treverket.
- ♦ Når du skal slipe nye malingstrøk før du skal male et nytt strøk, bruker du ekstra finkornet slipebånd.
- ♦ På veldig ujevne overflater eller når du skal fjerne flere lag med maling, begynner du med et grovere slipebånd. På andre overflater begynner du med et middelskornet slipebånd. I begge tilfeller bytter du etterhvert til mer finkornet slipebånd for å få en glattere overflate.
- ♦ Kontakt forhandleren for å få mer informasjon om hvilke tilbehør som er tilgjengelig.

VEDLIKEHOLD

Ditt Black & Decker verktøy har blitt utformet for å være i drift over en lang periode med et minimum av vedlikehold. Ved riktig vedlikehold og regelmessig rengjøring beholder verktøyet sin prestasjon.



Før du setter igang hvilke som helst vedlikeholdelse må verktøyet slås av og kontakten trekkes ut.

- ♦ Rengjør ventilasjonsåpningene på verktøyet regelmessig med en myk børste eller en tørr klut.
- ♦ Rengjør kåpen regelmessig med en fuktig klut. Bruke ikke etsende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

MILJØ



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

Tekniske data

	KA293E	KA293G
Spenning	V _{AC} 230	230
Inn-effekt	W 350	350
Båndhastighet	m/min 900 - 1.400	900 - 1.400
Vekt	kg 1,6	1,6

RESERVDeler / REPARASJONER

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside

www.blackdecker.no samt www.2helpU.com.

GARANTI

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitte leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse:

www.2helpU.com.

ANDRE GJØR-DET-SELV VERKTØY

Black & Decker har et stort utvalg av verktøy slik at alle gjør-det-selv jobbene blir enklere. Kontakt nærmeste Black & Decker forhandler for ytterligere informasjon eller besøk vår hjemmeside: **www.blackdecker.no**.

Bormaskiner
Oppladbare skrutrekkere
Oppladbare bormaskiner/skrutrekkere
Slipemaskiner
Sirkelsager
Stikksager
Vinkelslipere
Høvler
Håndoverfresere
Multiverktøy
Varmluftpistoler
Kapp- og gjæsager
Arbeidsbenker

Vi har også et stort utvalg av tilbehør for verktøyene ovenfor.

Ikke alle produkter er tilgjengelige i alle land.

Powerfile™ KA293E/KA293G

Tak fordi du valgte Black & Decker. Vi håber at du får glæde af dette værktøj i mange år fremover.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



KA293E/KA293G

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til: 98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 50144, EN 55014, EN 61000

Lydniveauet målt i henhold til EN 50144:

		KA293E	KA293G
LpA (lydniveau)	dB(A)	88	88
LWA (akustisk styrke)	dB(A)	101	101



Anvend høreværn, hvis lydniveauet overstiger 85 dB(A).

Den vægtede geometriske middelværdi af accelerationsfrekvensen i henhold til EN 50144:

	KA293E	KA293G
	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

ANVENDELSESOMRÅDE

Din Black & Decker Powerfile™ slibemaskine KA293E/KA293G er konstrueret til følgende anvendelser:

- Slibning, formning og færdigbearbejdning af træ-, metal-, plastic- og malede flader
- Fjernelse af maling eller rust
- Slibning af kakler/fliser
- Slibning og færdigbearbejdning af keramik (med et siliciumkarbid slibebånd)

Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Piktogrammer

Følgende piktogrammer anvendes i denne brugsanvisning:



Angiver risiko for personskade, livsfare eller ødelæggelse af værktøjet, hvis brugsanvisningens instruktioner ikke følges.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Læs brugsanvisningen igennem, inden værktøjet tages i brug.



Brandfare.

Lær værktøjet at kende



- ♦ **Advarsel!** Ved brug af elværktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, således at risikoen for brand, elektrisk stød, person- og materialskader begrænses.
- ♦ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ♦ Du skal sikre dig, at du ved, hvordan værktøjet slukkes, inden det tages i brug.

- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Generelt

1. Hold arbejdsområdet i orden

Risikoen for uheld er mindre hvis man holder orden omkring arbejdsområdet.

2. Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

3. Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet eller netkablet.

4. Klæd dig rigtigt på

Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde. Brug håret, hvis du har langt hår.

5. Personlig beskyttelse

Brug beskyttelsesbriller. Brug ansigts- eller støvmaske, når brug af værktøjet kan medføre støv eller flyvende partikler. Brug høreværn, når lydniveauet virker generende.

6. Beskyttelse mod elektrisk stød

Undgå kropskontakt med jordede emner (f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe). Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom (30 mA / 30 mS) fejlstrømsafbryder (RCD).

7. Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

8. Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er trætt.

9. Sæt arbejdsemnet fast

Brug skruetvinger eller skruestik for at spænde arbejdsemnet fast. Det er sikrere end at bruge hånden, og du får begge hænder fri til arbejdet.

10. Tilslut støvudsugningsudstyret

Hvis der findes enheder til tilslutningsfunktionerne støvudsugning og støvopsamling, skal man sørge for, at disse tilsluttes og bruges korrekt.

11. Fjern nøglerne

Kontroller at nøgler og justerværktøj er fjernet fra værktøjet, inden det startes.

12. Forlængerkabler

Før brugen skal forlængerkablet efterses og udskiftes, hvis det er skadet. Ved brug af værktøjet udendørs må man kun benytte forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug.

13. Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning. Tving ikke elværktøj til at udføre arbejde, som er beregnet til kraftigere værktøj. Brug kun tilbehør og dele, der er anbefalet i brugsanvisningen og katalogerne. Værktøjet må ikke forceres.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

14. Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet og netkablet for beskadigelser, før det tages i brug. Check de bevægelige dele for skæv indstilling og sammenbrændinger, kontrollér for brud på dele, skader på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke værktøjets funktion. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt. Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved afbryderen. Skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret tekniker. Man må aldrig forsøge selv at reparere værktøjet.

15. Afbryd værktøjet

Afbryd værktøjet når det er ude af brug og før udskiftning af enhver værktøjsdel, tilbehør eller andet udstyr.

16. Undgå utilsigtet start af værktøjet

Man må ikke bære værktøjet med en finger på tænd/sluk knappen.

Sørg for, at værktøjet er slukket, når ledningen tilsluttes strømmen.

17. Vær forsigtig med ledningen

Man må aldrig bære værktøjet i ledningen eller tage det ud af stikkontakten ved at rive i ledningen. Ledningen skal holdes på afstand fra varme, olie og skarpe kanter.

18. Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted, aflåst eller anbragt højt udenfor børns rækkevidde.

19. Vedligehold værktøjet omhyggeligt

Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene, for på denne måde at opnå et bedre og mere sikkert brug. Følg vedligeholdelsesvejledningen samt vejledningen til udskiftning af tilbehør. Hold håndtagene og knapperne tørre, rene og fri for olie og fedt.

20. Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav. Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger til slibemaskiner

- ◆ Man bør bære støvmaske, når man sliber.
- ◆ Man skal grundigt fjerne alt støv efter slibning.
- ◆ Man skal være specielt opmærksom ved slibning af maling, som er blybaseret. Også ved slibning af nogle typer træ og metal, som kan frembringe giftigt støv:
 - Man skal bære en specielt designet støvmaske til beskyttelse mod støv frembragt af blybaseret maling og blybaserede dampe, samt sikre sig, at personer indenfor arbejdsområdet også er beskyttet.
 - Børn og gravide kvinder må ikke betræde arbejdsområdet.
 - Man må hverken spise, drikke eller ryge indenfor arbejdsområdet.
 - Man skal bortskaffe støvpartikler og andet affald på sikker måde.



Sæt helst støvposen på, før maskinen bruges til arbejdsstykker af træ.



Sørg for at fjerne støvposen, før maskinen bruges til metalarbejder eller arbejdsstykker, der indeholder metal.



Brug handsker under arbejde med metalarbejdsstykker.



Brug sikkerheds- eller beskyttelsesbriller under arbejde med arbejdsstykker af metal.



Man skal benytte høreværn, når man arbejder med dette værktøj.

ELEKTRISK SIKKERHED

Elmotoren er kun beregnet til én spænding. Kontroller, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.



Værktøjet er dobbelt isoleret i henhold til EN 50144; jordledning er derfor ikke påkrævet.

Anvendelse af forlængerkabel

Der skal bruges et forlængerkabel svarende til maskinens strømforbrug (se de tekniske specifikationer). Den mindste lederstørrelse er 1,5 mm². Før brug kontrolleres forlængerkablet for tegn på skader, slid og ældning. Udskift forlængerledningen, hvis den bliver beskadiget eller defekt. Ved anvendelse af en kabeltromle, skal kablet altid vindes helt ud. Brug af et forlængerkabel, der ikke passer til værktøjets strøminput, eller som er beskadiget eller defekt, kan resultere i risiko for brand og elektrisk stød.

KASSENS INDHOLD

Kassen indeholder følgende:

- 1 Powerfile™
- 1 Sæt slibebånd
- 1 Lige arm
- 1 Smal arm (KA293G)
- 1 Vinkelarm (KA293G)
- 1 Brugsvejledning

- ◆ Pak forsigtigt alle dele ud.
- ◆ Bemærk, at kassen kan indeholde ekstra dele, afhængig af sidste bogstav i katalognummeret på værktøjet.

OVERSIGT (fig. A)

1. Afbryder
2. Låseknop
3. Støttehåndtag
4. Lige arm
5. Båndspænder
6. Båndstyringsknop
7. Kontrolknop til forskellige hastigheder
8. Støvpose
9. Smal arm (KA293G)
10. Vinkelarm (KA293G)

MONTERING



Før montering skal man sikre sig, at værktøjet er slukket og taget ud af stikkontakten.

I- og aftagning af slibearmen (fig. B)

Før maskinen bruges første gang, skal slibearmen monteres på maskinen. En lige arm (slibebredde 13 mm) leveres med alle modeller.

Desuden leveres KA293G med følgende:

- En smal arm (slibebredde 6 mm) til kompliceret arbejde
- En vinkelarm til nothøvling og slibning i midten af arbejdsstykker og til at nå snævre områder

Disse dele fås også som tilbehør hos din Black & Decker-forhandler.

Montering

- ◆ Sørg for, at båndspænderen (5) er i den stilling, som er vist (B).
- ◆ Løs og fjern båndstyringsknappen (6).
- ◆ Fjern det tape der holder fjederen (11) (hvis det forefindes).
- ◆ Check at fjederen befinder sig i monteringshullet.
- ◆ Placér armen (4) som vist.
- ◆ Sæt båndstyringsknappen (6) på og stram, indtil armen er på linje med maskinen.

Demontering

- ◆ Fjern slibeåndet (hvis det forefindes) som beskrevet nedenfor.
- ◆ Løs og fjern båndstyringsknappen (6).
- ◆ Fjern armen.



Pas på ikke at tabe fjederen (11)

Montering og demontering af slibeånd (fig. C)

Montering

- ◆ Flyt båndspændingsarmen (5) til frontpositionen (A).
- ◆ Sørg for at pilene på indersiden af slibeåndet vender samme vej som pilene (15) på huset.
- ◆ Anbring slibeåndet (12) over forsikven (13) og bagskiven (14), skub det gennem sprækken i huset.
- ◆ Flyt båndspændingsarmen (5) til bagpositionen (B).
- ◆ Justér båndsporingen som beskrevet nedenfor.

Demontering

- ◆ Flyt båndspændingsarmen (5) til frontpositionen (A).
- ◆ Skub slibeåndet (12) af skiverne.

Justering af slibeåndsporingen (fig. D)

- ◆ Tænd for maskinen.
- ◆ Drej båndspøringsknoppen (6) så meget som nødvendigt, indtil slibeåndet løber lige langs med armens længde.

Påsætning og aftagning af støvposen (fig. E)



Husk at tage støvposen af, før du bruger maskinen til arbejdsstykker af metal.

Montering

- ◆ Justér støvposen (8) i forhold til maskinen som vist.
- ◆ Skub støvposen på maskinen, indtil den 'klikker' sig fast.

Demontering

- ◆ Træk støvposen (8) bagud og af maskinen.

ANVENDELSE



Lad maskinen arbejde i eget tempo.
Det forhindrer den i at blive overbelastet.

Variabel hastighedskontrol (fig. F)

Kontrolknappen til forskellige hastigheder giver dig mulighed for at tilpasse værktøjets hastighed til det emne, der arbejdes på. Brug lav omdrejningshastighed når du bruger fin kornstørrelse, når du arbejder med plastic eller keramik og når du fjerner malet eller ferniserede overflader. Indstil på høj hastighed når du bruger en grov kornstørrelse, og når du fjerner større mængder materiale.

- ◆ Indstil kontrolknappen (7) på den ønskede indstilling.

Start og stop (fig. G)

- ◆ For at tænde værktøjet skal man trykke på afbryderen (1).
- ◆ Sluk for værktøjet ved at slippe afbryderkontakten.
- ◆ For kontinuerlig drift:
 - Tryk på afbryderknappen (1).
 - Tryk på låseknappen (2).
 - Slip afbryderknappen.
- ◆ Når maskinen arbejder i kontinuerlig drift, slukkes den ved at trykke og derefter slippe afbryderknappen (1).

Tømning af støvposen (fig. E)

Støvposen skal tømmes hvert 10. minut.

- ◆ Træk støvposen (8) bagud og af maskinen.
- ◆ Hold tuden nede og ryst støvposen for at tømme indholdet ud.
- ◆ Sæt støvposen på maskinen igen.

Støvposen kan om nødvendigt tages ud af rammen og vaskes. Lad den tørre, før du sætter den på igen.

Særlige anvendelser

Vinkelarm (fig. H)

- ◆ Brug afsnit A ved nothøvling eller slibning i midten af arbejdsstykker og på snævre områder. Brug afsnit B til buede flader.

Lige arm (fig. I)

- ◆ Brug den normale eller den snævre arm til almindeligt brug, til slidser og til sammenføjninger.

Smal arm (fig. J)

- ◆ Brug den snævre arm til finere detaljer til at skære og til udskæringer

Gode råd til optimalt brug

- ◆ Hold altid værktøjet med begge hænder.
- ◆ Man må ikke udøve for stort tryk på værktøjet.
- ◆ Man skal regelmæssigt checke slibebåndets tilstand. Det skal udskiftes, når det er nødvendigt.
- ◆ Slib altid med årenerne i træet.
- ◆ Anvend ekstra finkornet slibebånd mellem påføring af nye lag maling.
- ◆ På meget ujævne overflader, eller når man fjerner lag af maling, skal man starte med en grov kornstørrelse. Til andre overflader startes der med en mellem kornstørrelse. I begge tilfælde skal man gradvist ændre til en fin kornstørrelse for således at opnå en glat finish.
- ◆ Bed detailhandleren om oplysninger om tilgængeligt tilbehør.

VEDLIGEHOLDELSE

Deres Black & Decker værktøj er designet til at være i drift gennem en længere periode med en minimal vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af en korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.



Før udførelse af vedligeholdelsesarbejde, skal værktøjet slukkes og tages ud af stikkontakten.

- ◆ Man skal regelmæssigt rengøre værktøjets ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Man skal regelmæssigt rengøre motorhuset med en fugtig klud. Man må ikke benytte slibemidler eller opløsningsmidler.

MILJØ



Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det til de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller der hvor du købte værktøjet.

Tekniske data

	KA293E	KA293G
Spænding	V _{AC} 230	230
Motoreffekt	W 350	350
Båndhastighed	m/min 900 - 1.400	900 - 1.400
Vægt	kg 1,6	1,6

RESERVEDELE / REPARATIONER

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackdecker.dk samt www.2helpU.com.

GARANTI

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikations- fejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkeshændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com.

ANDET GØR-DET-SELV VÆRKTØJ

Black & Decker har en lang række kvalitetsprodukter indenfor elværktøj og havemaskiner. Hvis De ønsker yderligere information omkring vore produkter, bedes De kontakte vore Service- og informationscentre (se adressesiden sidst i denne brugervejledning), eller kontakte Deres lokale Black & Decker forhandler.

Boremaskiner
 Batteridrevne skruetrækkere
 Batteridrevne boremaskiner/skruetrækkere
 Slibemaskiner
 Stiksave
 Rundsave
 Kap/geringssave
 Vinkelslibere
 Høvl
 Fræsere
 Batteridrevet multiværktøj
 Multiværktøj med ledning
 Varmluftpistoler
 Arbejdsbænke

Vi har også en lang række tilbehør til ovenfor nævnte værktøj.

En del af produkterne findes ikke i alle lande.

Powerfile™ KA293E/KA293G

Kiitos, että olet valinnut Black & Decker -koneen. Toivomme, että nautit koneen käytöstä monen vuoden ajan.

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

CE KA293E/KA293G
Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014, EN 61000 mukaiset.

Melutaso, mitattu EN 50144:n mukaisesti:

		KA293E	KA293G
L_{pA} (äänenpaine)	dB(A)	88	88
L_{WA} (ääniteho)	dB(A)	101	101



Käytä kuulosuojaimia, jos melutaso ylittää 85 dB(A).

Tärinätaajuuden painotettu geometrinen keskiarvo EN 50144 mukaisesti:

	KA293E	KA293G
	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Brian Cooke
Director of Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

KÄYTTÖTARKOITUS

Black & Decker Powerfile™ nauhaviila KA293E/KA293G on suunniteltu:

- puun, metallin, muovin ja maalattujen pintojen hiomiseen, muotoiluun ja viimeistelyyn
- maalin ja ruosteen poistamiseen
- kaakelin hiontaan
- keramiikan hiomiseen ja kiillottamiseen (käytä piikarbidista hiomanauhaa)

Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

TURVALLISUUSOHJEET

Merkit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia merkkejä:



Osoittaa henkilövahingon, hengenmenetyksen tai konevaurion vaaraa, mikäli käyttöohjeen neuvoja ei noudateta.



Osoittaa sähköiskun vaaraa.



Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.



Tulenvaara.

Tutustu koneeseen



- ♦ **Varoitus!** Sähkötyökaluja käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ♦ Varmista, että osat sammuttaa koneen, ennen kuin käynnistät sen.
- ♦ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Yleistä

1. Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta vältyväksesi vaurioilta.

2. Ajtattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista sähkötyökaluja sateelle äläkä käytä niitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

3. Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen tai sähköjohtoon.

4. Pukeudu asianmukaisesti

Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työskennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.

5. Suojavaatetus

Käytä suojalaseja. Käytä kasvosuojaa, jos työskennellessä syntyy pölyä tai hiukkasia. Käytä kuulosuojaimia, jos melutaso tuntuu epämukavalta.

6. Suojaudu sähköiskuilta

Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin (esim. putket, lämpöpatterit, liedet ja jääkaapit). Sähköistä turvallisuutta voidaan parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA / 30 mS) vikavirtasuojaa.

7. Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

8. Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

9. Kiinnitä työstökappale kunnolla

Käytä ruuvipuristinta tai -kappaletta, jotta työstökappale pysyy kunnolla kiinni. Näin saat molemmat kädet vapaaksi työhön.

10. Liitä pölynpoistolaite

Jos koneessa on liitäntä pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistolle tulee sellainen kiinnittää ja käyttää oikein. HUOM! Liitä koneeseen ainoastaan teollisuuspölynimuri.

11. Poista avaimet

Poista säätöavaimet ja asennustyökalut koneesta ennen kuin käynnistät sen.

12. Jatkojohdot

Tarkista jatkojohto ennen käyttöä, ja vaihda vaurioitunut johto uuteen.

Käytettäessä konetta ulkona tulee käyttää vain ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.

13. Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu. Käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Jonkin muun laitteen käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

Älä yliuormita konetta.

Varoitus! Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

14. Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone tai sähköjohto ole vaurioitunut. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suoja ole viallisia, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen tai se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta. Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata konetta itse.

15. Irrota kone virtalähteestä

Irrota kone virtalähteestä, kun konetta ei käytetä, ennen minkään koneen osan, tarvikkeen tai lisävarusteen vaihtamista, sekä ennen huoltoa.

16. Vältä tahatonta käynnistämistä

Älä koskaan kanno konetta sormet kiinni virrankatkaisijassa. Varmista, että kone on pois päältä, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.

17. Huolehdi johdon kunnosta

Älä koskaan kanno konetta johdosta äläkä irrota pistoketta virtalähteestä vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

18. Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

19. Hoida työkalua huolellisesti

Pidä työkalu puhtaana ja käytä teräviä teriä tehokasta ja turvallista työskentelyä varten. Noudata huollosta ja tarvikkeiden vaihdosta annettuja ohjeita. Pidä virrankatkaisija ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

20. Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosa. Muussa tapauksessa käyttäjä saattaa joutua vaaratilanteeseen.

Lisäturvaohteet hiomakoneelle

- ◆ Käytä kasvosuojaa hiottaessa.
- ◆ Hiomisen jälkeen poista pöly huolellisesti.
- ◆ Ole erityisen varovainen hioessasi maalipintoja, jotka voivat sisältää lyijyä, tai puu- tai metallipintoja, jotka voivat erittää myrkyllistä hiomapölyä.
 - Käytä erityismuotoiltua, lyijypitoisen maalin pölyltä ja höyryiltä suojaavaa kasvosuojaa. Varmista, että sekä työstöpaikalla olevat että sen läheisyyteen saapuvat ihmiset käyttävät suojaa.
 - Älä anna lasten tai raskaana olevien naisten olla työalueella.
 - Älä syö, juo tai tupakoi työalueella.
 - Hävitä pöly ja muu jäte ympäristöstävällisesti.



Laita pölypussi paikalleen ennen kuin aloitat puun hiomisen.



Poista pölypussi ennen kuin aloitat metallisten tai metallia sisältävien kappaleiden työstämiseen.



Käytä suojahansikkaita, kun työstät metallisia kappaleita.



Käytä suojalaseja, kun työstät metallisia kappaleita.



Käytä kuulosuojaimia konetta käyttäessäsi.

SÄHKÖINEN TURVALLISUUS

Sähkömoottori on suunniteltu käytettäväksi vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.



Kone on kaksoiseristetty EN 50144:n mukaisesti; siksi ei tarvita erillistä maadoitusta.

Jatkojohton käyttö

Käytä hyväksyttyä jatkojohtoa, joka sopii työkalun virran käyttöön (katso tekniset tiedot).

Tarkista jatkojohto ennen käyttöä vaurioiden, vanhenemisen tai kulumisen varalta.

Vaihda vaurioitunut tai viallinen jatkojohto.

Jos käytät jatkojohtokelaa, kelaa johto aina täysin auki. Käytettäessä jatkojohtoa, joka ei vastaa koneen tehoa tai joka on viallinen, voi aiheutua tulipalo tai sähköisku.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Pakkaus sisältää:

- 1 Sähköviila
- 1 Sarja hiomanauhoja
- 1 Suora varsi
- 1 Kapea varsi (KA293G)
- 1 Taivutettu varsi (KA293G)
- 1 Käyttöohje

- ◆ Pura kaikki osat pakkauksesta varovaisesti.
- ◆ Pakkauksessa voi olla lisäksi muita tarvikkeita riippuen koneen tuotenumeron perässä olevasta kirjaimesta.

YLEISKUVAUS (kuva A)

1. Virrankatkaisija
2. Lukitusnappi
3. Lisäkädensija
4. Suora varsi
5. Hiomanauhan kiristin
6. Hiomanauhan ohjausnappi
7. Nopeudensäätönappi
8. Pölypussi
9. Kapea varsi (KA293G)
10. Taivutettu varsi (KA293G)

KOKOAMINEN



Ennen kokoamista varmista, että kone on pois päältä eikä sitä ole liitetty virtalähteeseen.

Hiomavarsien kiinnitys ja poisto (kuva B)

Kiinnitä hiomavarsi koneeseen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kaikkien mallien mukana toimitetaan suora varsi (hiomaleveys 13 mm). KA293G-mallin mukana toimitetaan lisäksi:

- kapea varsi (hiomaleveys 6 mm) tarkkaan työhön
- taivutettu varsi urien ym. tekemiseen sekä ahtaiden paikkojen hiontaan.

Kiinnitys

- Varmista, että hiomanauhan kiristin (5) on kuvan osoittamassa asennossa (B).
- Löysennä ja poista hiomanauhan ohjausnuppi (6).
- Poista josta (11) kiinnipitävä teippi (jos sellainen on).
- Tarkista, että jousi on asennusreiässään.
- Laita varsi (4) kuvan mukaisesti.
- Laita hiomanauhan ohjausnuppi (6) paikalleen ja kiristä, kunnes varsi on linjassa työkalun kanssa.

Poisto

- Irrota hiomanauha (jos se on paikallaan) alla kuvatulla tavalla.
- Löysennä ja poista hiomanauhan ohjausnuppi (6).
- Poista varsi.



Varo, ettet hävitä josta (11).

Hiomanauhan kiinnitys ja poisto (kuva C)

Kiinnitys

- Siirrä hiomanauhan kiristin (5) etuasentoon (A).
- Varmista, että hiomanauhan sisäpuolella olevat nuolet osoittavat samaan suuntaan kuin kuoressa olevat nuolet (15).
- Laita hiomanauha (12) eturullan (13) ja takarullan (14) päälle pujottamalla se kuoressa olevaan aukkoon.
- Siirrä hiomanauhan kiristin (5) asentoon (B).
- Säädä hihna alla kuvatulla tavalla.

Poisto

- Siirrä hiomanauhan kiristin (5) etuasentoon (A).
- Liu'uta hiomanauha (12) pois rullien päältä.

Hiomanauhan suunnan säätäminen (kuva D)

- Kytke kone päälle.
- Kierrä nauhan ohjausnuppi (6), kunnes hiomanauha kulkee suoraan varren päällä.

Pölypussin kiinnitys ja poisto (kuva E)



Muista irrottaa pölypussi ennen kuin käytät työkalua metallisten kappaleiden yhteydessä.

Kiinnitys

- Laita pölypussi (8) kuvan osoittamalla tavalla.
- Työnnä pölypussia koneeseen, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Poisto

- Vedä pölypussia (8) taaksepäin ja poista se koneesta.

KÄYTTÖ



Anna koneen käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Portaaton nopeudensäätö (kuva F)

Portaattoman nopeudensäädön avulla voit sovittaa koneen nopeuden työstettävälle materiaalille sopivaksi. Käytä alhaista nopeutta, kun hiot hienolla nauhalla, työstät muovia tai keramiikkaa ja kun poistat maalia tai lakkaa. Käytä suurta nopeutta, kun hiot karkealla nauhalla ja poistettavaa materiaalia on paljon.

- Säädä nopeus säätönupista (7).

Käynnistys ja pysäytys (kuva G)

- Kytke kone päälle painamalla virrankatkaisijaa (1).
- Sammuta kone päästämällä irti virrankatkaisijasta.
- Jatkuva käyttö:
 - Paina virrankatkaisijaa (1).
 - Paina lukituspainiketta (2).
 - Päästä irti virrankatkaisijasta.
- Sammuta kone painamalla virrankatkaisijaa (1) ja päästämällä siitä irti.

Pölypussin tyhjentäminen (kuva E)

Pölypussi on tyhjennettävä 10 minuutin välein.

- ◆ Vedä pölypussia (8) taaksepäin ja poista se koneesta.
- ◆ Pidä poistoaukkoa alapäin ja tyhjennä pussi ravistamalla sitä.
- ◆ Laita pölypussi takaisin työkaluun.

Pölypussi voidaan tarvittaessa irrottaa kehyksestään ja pestä. Anna pussin kuivua ennen sen asentamista takaisin.

Erikoiskäyttökohteet**Taivutettu varsi (kuva H)**

- ◆ Käytä osaa A urien tekemiseen tai hiomiseen työstökappaleen keskellä sekä ahtaiden paikkojen hiomiseen. Käytä osaa B kaarevien pintojen hiomiseen.

Suora varsi (kuva I)

- ◆ Käytä normaalia tai kapeaa vartta tavallisissa hiontatöissä sekä urien ja liitosten teossa.

Kapea varsi (kuva J)

- ◆ Käytä kapeaa vartta tarkoissa kohteissa.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

- ◆ Pidä koneesta aina kiinni kahdella kädellä.
- ◆ Älä paina konetta liikaa.
- ◆ Tarkista hiomanauhan kunto säännöllisesti. Vaihda se tarvittaessa.
- ◆ Hio aina puun syyn mukaan.
- ◆ Hiottaessa maalikerrosten välillä käytä erittäin hienoa hiomanauhaa.
- ◆ Epätasaisilla pinnoilla tai poistettaessa maalia aloita karkealla hiomanauhalla. Muunlaisia pintoja hiottaessa aloita keskikarkealla hiomanauhalla. Molemmissa tapauksissa vaihda asteittain hienompaan hiomanauhaan tasaisen pinnan saamiseksi.
- ◆ Saat lisätietoja saatavilla olevista tarvikkeista jälleenmyyjältäsi.

HUOLTO

Black & Deckerin kone on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla.

Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.



Ennen huoltoa ja puhdistusta tulee koneen olla pois päältä ja irti virtalähteestä.

- ◆ Puhdista koneen ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.
- ◆ Puhdista koneen kuori säännöllisesti kostealla rievulla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen koskaan liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.

YMPÄRISTÖ

Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tekniset tiedot

		KA293E	KA293G
Jännite	V _{AC}	230	230
Ottoteho	W	350	350
Nauhanopeus	m/min	900 - 1.400	900 - 1.400
Paino	kg	1,6	1,6

KORJAUKSET / VARAOSAT

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackdecker.fi.

TAKUU

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Black & Deckerillä on myös laaja valikoima tarvikkeita yllä oleville työkaluille.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta **www.2helpU.com**, jossa on myös takuehdot.

MUITA TYÖKALUJA

Black & Deckerillä on laaja valikoima työkaluja, jotka helpottavat nikkarointitöitä. Lisätietoja alla olevista tuotteista saat Black & Deckerin jälleenmyyjältä tai kotisivuiltamme **www.blackdecker.fi**.

Porakoneet

Akkukäyttöiset ruuvinvääntimet

Akkukäyttöiset porakoneet/ruuvinvääntimet

Hiomakoneet

Pistosahat

Pyörösahat

Katkaisu- ja jiiirisahat

Hiomakoneet

Höylät

Yläjyrsimet

Monitoimityökalut

Kuumailmapistoolit

Yleistyoopenkit

Powerfile™ KA293E/KA293G

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ!

Εχετε επιλέξει ένα εργαλείο της Black & Decker. Στόχος μας είναι να σας προσφέρουμε εργαλεία ποιότητας σε προσιτές τιμές. Ευελπιστούμε ότι θα απολαύσετε τη χρήση αυτού του εργαλείου για πολλά χρόνια.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



KA293E/KA293G

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:

98/37/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 73/23/ΕΟΚ, EN 50144, EN 55014, EN 61000

Ανώτατο όριο ηχητικής πίεσης, μέτρηση κατά EN 50144:

		KA293E	KA293G
L_{pA} (ηχητική πίεση)	dB(A)	88	88
L_{WA} (ακουστική δύναμη)	dB(A)	101	101



Λάβετε τα ενδεδειγμένα μέτρα προστασίας σε περίπτωση που η ακουστική πίεση υπερβαίνει τα 85 dB(A).

Ο σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης κατά EN 50144:

	KA293E	KA293G
	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Brian Cooke

Διευθυντής μηχανολογίας

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η μηχανή λείανσης Powerfile™ KA293E/KA293G της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για τις ακόλουθες χρήσεις:

- λείανση, διαμόρφωση και τελική επεξεργασία ξύλου, μετάλλου, πλαστικού και βαμμένων επιφανειών
- αφαίρεση βαφής ή σκουριάς
- κοπτήρες κεραμικών πλακιδίων
- λείανση και τελική επεξεργασία κεραμικών (χρησιμοποιώντας ιμάντα λείανσης καρβιδίου πυριτίου)

Αυτο το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σύμβολα ασφαλείας

Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



Συμβολίζει κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου ή βλάβης του εργαλείου σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσεως.



Συμβολίζει ηλεκτρική τάση.



Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά.



Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Γνωρίζετε το εργαλείο



♦ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.

- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεχτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό, βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σβήσετε το εργαλείο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- ◆ Φυλάξτε τις οδηγίες καλά.

Γενικά

- 1. Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας**
Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.
 - 2. Λάβετε υπόψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος**
Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.
 - 3. Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση**
Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο τροφοδοσίας.
 - 4. Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας**
Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν σε κινούμενα μέρη μηχανών. Για υπαίθριες εργασίες συνιστώνται λαστιχένια γάντια και υποδήματα που δε γλιστρούν. Εάν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε προστατευτικό διχτάκι.
 - 5. Ατομική προστασία**
Φορέστε προστατευτικά γυαλιά. Φορέστε μάσκα προσώπου ή προστασίας από τη σκόνη, στις περιπτώσεις που η εργασία ενδέχεται να προκαλέσει την παραγωγή σκόνης ή αιωρούμενων σωματιδίων. Φοράτε ωτασπίδες σε περιπτώσεις που η στάθμη του θορύβου σας προκαλεί δυσφορία.
 - 6. Λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις για το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας**
Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή συνδεδεμένες με το έδαφος επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, ψυγεία, βραστήρες και ψυγεία).
- Η ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να βελτιωθεί αν χρησιμοποιηθεί συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD) υψηλής ευαισθησίας (30 mA / 30 mS).
- 7. Μη σκύβετε πάρα πολύ**
Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.
 - 8. Να είστε πάντα προσεκτικοί**
Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος.
 - 9. Στηρίξτε με ασφαλή τρόπο το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε**
Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγγενη για το σκοπό αυτό. Η μέθοδος αυτή είναι ασφαλέστερη και ελευθερώνει και τα δύο σας χέρια για το χειρισμό του εργαλείου.
 - 10. Συνδέστε τη συσκευή αφαίρεσης σκόνης**
Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συσκευών αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση και η χρήση τους γίνεται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
 - 11. Απομακρύνετε από το μηχάνημα τα κλειδιά που χρησιμοποιείτε για τη ρύθμισή του**
Πριν βάλετε σε λειτουργία το εργαλείο, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε βγάλει από αυτό τα κλειδιά για τη ρύθμισή του.
 - 12. Καλώδια επιμήκυνσης**
Πριν τη χρήση, επιθεωρήστε το καλώδιο επιμήκυνσης και αντικαταστήστε το, αν έχει φθαρεί. Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επιμήκυνσης κατάλληλα για χρήση σε υπαίθριο χώρο.
 - 13. Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο**
Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία χαμηλής ισχύος ή προσθήκες για βαριές εργασίες. Το εργαλείο σας θα λειτουργήσει επιτυχέστερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με της προδιαγραφές του. Μη ζορίζετε το εργαλείο.
Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

14. Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει βλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο και το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση και εμπλοκή των κινούμενων μερών, για μέρη που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους προφυλακτήρες και τους διακόπτες, και γενικά κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο, εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να το θέσει εντός ή εκτός λειτουργίας. Φροντίστε για την επισκευή ή αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε οι ίδιοι το εργαλείο.

15. Βγάλετε το εργαλείο από την πρίζα

Βγάλετε το εργαλείο από την πρίζα όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, προτού αλλάξετε οποιοδήποτε ανταλλακτικό, παρελκόμενο ή εξάρτημα του εργαλείου, και πριν από τη συντήρησή του.

16. Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου

Μη μεταφέρετε το εργαλείο έχοντας το δάκτυλό σας πάνω στο διακόπτη εκκίνησης. Όταν βάζετε την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου είναι κλειστός.

17. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο

Ποτέ μη μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο και μην το τραβάτε από το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα. Φροντίστε το καλώδιο να παραμένει μακριά από τη θερμότητα, τα λάδια και από αιχμηρές ακμές.

18. Φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνούς, κλειστούς χώρους ή σε μεγάλο ύψος, μακριά από παιδιά.

19. Συντηρήστε προσεκτικά τα εργαλεία

Φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι κοφτερά και καθαρά, ώστε να προσφέρουν υψηλή απόδοση και ασφάλεια κατά τη χρήση τους.

Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες σε ότι αφορά τη συντήρηση και την αλλαγή των εξαρτημάτων. Φροντίστε οι λαβές και οι διακόπτες να είναι στεγνοί, καθαροί και χωρίς λάδια ή γράσα.

20. Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τριβεία

- ◆ Κατά τη λείανση, φορέστε - κατά προτίμηση - μια μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- ◆ Μετά τη λείανση, καθαρίστε καλά τη σκόνη.
- ◆ Να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη λείανση χρωμάτων, τα οποία ενδέχεται να έχουν βάση μολύβδου ή κατά τη λείανση ορισμένων ειδών ξύλου ή μετάλλου, τα οποία ενδέχεται να παράγουν τοξική σκόνη.
 - Φορέστε μάσκα σκόνης ειδικά σχεδιασμένη για προστασία έναντι της σκόνης και των αναθυμιάσεων μολύβδου και βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται μέσα ή εισέρχονται στο χώρο εργασίας είναι επίσης προστατευμένα.
 - Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή εγκύους να εισέρχονται στο χώρο εργασίας.
 - Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στο χώρο εργασίας.
 - Απορρίψτε σωστά τα σωματίδια της σκόνης και τα άλλα υπολείμματα.



Πριν τη χρήση του εργαλείου σε ξύλινα τεμάχια εργασίας, τοποθετήστε κατά προτίμηση το σάκο συλλογής σκόνης.



Πριν τη χρήση του εργαλείου σε μεταλλικά κομμάτια εργασίας ή κομμάτια εργασίας που περιέχουν μέταλλο, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το σάκο συλλογής σκόνης.



Να φοράτε γάντια όταν δουλεύετε με μεταλλικά κομμάτια εργασίας.



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή ματογυαλία ασφαλείας όταν δουλεύετε με μεταλλικά τεμάχια εργασίας.



Κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου, να φοράτε ωτοασπίδες.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Το ηλεκτρικό μοτέρ είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί σε μία και μόνο τάση.

Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πλακέτα του εργαλείου.



Το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση κατά EN 50144. Κατά συνέπεια δε χρειάζεται καλώδιο γείωσης.

Χρήση καλωδίου επέκτασης

Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για την απορροφούμενη ηλεκτρική ισχύ αυτού του εργαλείου (δείτε τα τεχνικά στοιχεία).

Η ελάχιστη διατομή του αγωγού είναι 1,5 mm².

Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε προσεκτικά το καλώδιο επιμήκυνσης για σημάδια ζημιάς, φθοράς και παλαιώσης. Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης αν είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό.

Όταν χρησιμοποιείτε καρούλι καλωδίου, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο. Η χρήση καλωδίου επιμήκυνσης που είναι ακατάλληλο για την απαιτούμενη ισχύ του εργαλείου ή που έχει καταστραφεί ή είναι ελαττωματικό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαϊάς και ηλεκτροπληξίας.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Μηχανή λείανσης Powerfile
- 1 Σετ ιμάντων λείανσης
- 1 Ευθύς βραχίονας
- 1 Στενός βραχίονας (KA293G)
- 1 Κεκαμμένος βραχίονας (KA293G)
- 1 Οδηγίες χρήσης

- ◆ Αφαιρέστε προσεκτικά από τη συσκευασία όλα τα κομμάτια.

- ◆ Εχετε υπόψη σας ότι η συσκευασία περιλαμβάνει πρόσθετα εξαρτήματα, ανάλογα με το γράμμα που ακολουθεί τον κωδικό καταλόγου του εργαλείου σας.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (εικ. Α)

Διακόπτης on/off

2. Πλήκτρο ασφάλισης
3. Βοηθητική λαβή
4. Ευθύς βραχίονας
5. Μοχλός τάνυσης του ιμάντα
6. Κουμπί ευθυγράμμισης ιμάντα
7. Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας
8. Σάκος σκόνης
9. Στενός βραχίονας (KA293G)
10. Κεκαμμένος βραχίονας (KA293G)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και ότι το φως του δεν είναι στην πρίζα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των βραχιόνων λείανσης (εικ. Β)

Πριν από την πρώτη χρήση, πρέπει να τοποθετήσετε τον βραχίονα λείανσης στο εργαλείο. Ένας ευθύς βραχίονας (13 mm πλάτος λείανσης) παρέχεται σε όλα τα μοντέλα. Επιπλέον, το KA293G διατίθεται με τα εξής εξαρτήματα:

- ένα στενό βραχίονα (6 mm πλάτος λείανσης) για σύνθετες εργασίες
- έναν στροφαλοφόρο βραχίονα για χάραξη ή λείανση στο κέντρο των τεμαχίων εργασίας και για απόκτηση πρόσβασης σε περιορισμένους χώρους

Αυτά τα μέρη διατίθενται επίσης ως εξαρτήματα από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Black & Decker.

Τοποθέτηση

- ◆ Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός τάνυσης του ιμάντα (5) βρίσκεται στη θέση που φαίνεται (B).
- ◆ Χαλαρώστε και αφαιρέστε το κουμπί ανίχνευσης του ιμάντα (6).
- ◆ Αφαιρέστε την ταινία που συγκρατεί το ελατήριο (11) (αν διατίθεται).

- ◆ Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο βρίσκεται στην οπή στήριξης του.
- ◆ Τοποθετήστε τον βραχίονα (4) ως φαίνεται.
- ◆ Τοποθετήστε το κουμπί ευθυγράμμισης του ιμάντα (6) και σφίξτε το έως ότου ο βραχίονας να ευθυγραμμιστεί με το εργαλείο.

Αφαίρεση

- ◆ Αφαιρέστε τη ζώνη λείανσης (αν διατίθεται) ως περιγράφεται παρακάτω.
- ◆ Χαλαρώστε και αφαιρέστε το κουμπί ευθυγράμμισης του ιμάντα (6).
- ◆ Αφαιρέστε το βραχίονα.



Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο δεν έχει χαλαρώσει (11).

Τοποθέτηση και αφαίρεση των ιμάντων λείανσης (εικ. C)

Τοποθέτηση

- ◆ Μετακινήστε το μοχλό τάνυσης του ιμάντα (5) προς τα εμπρός (A).
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι τα βέλη στο εσωτερικό του ιμάντα λείανσης βρίσκονται στην ίδια κατεύθυνση με τα βέλη (15) που βρίσκονται στο περίβλημα του εργαλείου.
- ◆ Τοποθετήστε τον ιμάντα λείανσης (12) πάνω από την μπροστινή (13) και την πίσω (14) τροχαλία, σύροντάς το μέσω της εγχοπής του περιβλήματος.
- ◆ Μετακινήστε το μοχλό τάνυσης του ιμάντα (5) προς τα πίσω (B).
- ◆ Ρυθμίστε την ευθυγράμμιση του ιμάντα όπως περιγράφεται παρακάτω.

Αφαίρεση

- ◆ Μετακινήστε το μοχλό τάνυσης του ιμάντα (5) προς τα εμπρός (A).
- ◆ Σύρετε τον ιμάντα λείανσης (12) από τις τροχαλίες.

Ρυθμίστε την ευθυγράμμιση του ιμάντα λείανσης (εικ. D)

- ◆ Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο.
- ◆ Στρέψτε το κουμπί ευθυγράμμισης του ιμάντα (6) ως απαιτείται έως ότου ο ιμάντας λείανσης ξεδιπλωθεί κατά μήκος του βραχίονα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του σάκου σκόνης (εικ. E)



Βεβαιωθείτε να αφαιρέσετε το σάκο συλλογής σκόνης πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σε μεταλλικά τεμάχια εργασίας.

Τοποθέτηση

- ◆ Ευθυγραμμίστε το σάκο συλλογής σκόνης (8) με το εργαλείο ως φαίνεται.
- ◆ Βάλτε το σάκο συλλογής σκόνης στο εργαλείο έως ότου ασφαλίσει στη θέση του.

Αφαίρεση

- ◆ Βάλτε το σάκο συλλογής σκόνης (8) στο πίσω εξωτερικό μέρος του εργαλείου.

ΧΡΗΣΗ



Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει στο δικό του ρυθμό και μην το υπερφορτώνετε.

Ρύθμιση ταχύτητας (εικ. F)

Η ρύθμιση ταχυτήτων σας επιτρέπει να προσαρμόσετε την ταχύτητα του εργαλείου με το υλικό τεμαχίου εργασίας. Λειτουργήστε το εργαλείο σε χαμηλή ταχύτητα όταν χρησιμοποιείτε λεπτό αμμοχάλικο, όταν δουλεύετε με πλαστικά ή κεραμικά και όταν αφαιρείτε βαμμένες ή χρωμιωμένες επιφάνειες. Λειτουργήστε το εργαλείο σε υψηλή ταχύτητα όταν χρησιμοποιείτε χοντρό αμμοχάλικο κι όταν αφαιρείτε μεγάλη ποσότητα υλικού.

- ◆ Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου (7) στην επιθυμητή θέση.

Θέση εντός και εκτός λειτουργίας (εικ. G)

- ◆ Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πατήστε το διακόπτη λειτουργίας on/off (1).
- ◆ Για να σβήσετε το εργαλείο, αφήστε το διακόπτη on/off.
- ◆ Για κατάσταση συνεχούς λειτουργίας:
 - Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας on/off (1).
 - Πατήστε το πλήκτρο ασφάλισης (2).
 - Αφήστε το διακόπτη λειτουργίας on/off.

- ♦ Για να σβήσετε το εργαλείο όταν βρίσκεται σε κατάσταση συνεχόμενης λειτουργίας, πατήστε και αφήστε το διακόπτη λειτουργίας on/off (1).

Αδειάστε το σάκο συλλογής σκόνης (εικ. Ε)

Πρέπει να αδειάζετε το σάκο συλλογής σκόνης μετά από κάθε 10 λεπτά χρήσης.

- ♦ Βάλτε το σάκο συλλογής σκόνης (8) στο πίσω εξωτερικό μέρος του εργαλείου.
- ♦ Κρατήστε προς τα κάτω το σωλήνα και τινάξτε το σάκο συλλογής σκόνης για να αδειάσει το περιεχόμενο αυτού.
- ♦ Επανατοποθετήστε το σάκο συλλογής σκόνης στο εργαλείο.

Αν το κρίνετε απαραίτητο, μετακινήστε το σάκο συλλογής σκόνης από το πλαίσιο και πλύνετε τον. Αφήστε τον να στεγνώσει πριν τον επανατοποθετήσετε.

Ειδικές εφαρμογές

Κεκαμμένος βραχίονας (εικ. Η)

- ♦ Χρησιμοποιήστε το τμήμα Α για χάραξη ή λείανση των τεμαχίων εργασίας στο κέντρο και σε περιορισμένους χώρους. Χρησιμοποιήστε το τμήμα Β για καμπυλωτές επιφάνειες.

Ευθύς βραχίονας (εικ. Ι)

- ♦ Χρησιμοποιήστε φυσιολογικό ή στενό βραχίονα για γενική χρήση, για δημιουργία σχισμών και δεσμών.

Στενός βραχίονας (εικ. J)

- ♦ Χρησιμοποιήστε το στενό βραχίονα για να τελειοποιήσετε την κοπή και τη σμίλευση.

Συμβουλές για άριστη χρήση

- ♦ Πάντα να κρατάτε το εργαλείο και με τα δυο χέρια.
- ♦ Μη ασκείτε μεγάλη πίεση στο εργαλείο.
- ♦ Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του μάντα λείανσης. Να αντικαθιστάτε τον μάντα αν το κρίνετε απαραίτητο.
- ♦ Να λειαίνετε πάντα σύμφωνα με τη φορά των «νερών» του ξύλου.

- ♦ Όταν λειαίνετε νέα στρώματα βαφής πριν να χρησιμοποιήσετε άλλη βαφή, χρησιμοποιήστε πολύ λεπτό αμμοχάλικο.
- ♦ Σε πολύ ανώμαλες επιφάνειες, ή όταν αφαιρείτε στρώματα βαφής, χρησιμοποιήστε αρχικά χοντρό αμμοχάλικο. Σε άλλες επιφάνειες, μην χρησιμοποιήσετε αρχικά ιδιαίτερα λεπτό ή χοντρό αμμοχάλικο. Και στις δυο περιπτώσεις, χρησιμοποιήστε σταδιακά λεπτό αμμοχάλικο για να είναι καλύτερη η τελική επεξεργασία.
- ♦ Συμβουλευτείτε τον έμπορό σας για περισσότερες πληροφορίες στα διαθέσιμα αξεσουάρ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή φροντίδα. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εξαρτάται από τη φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό του.



Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης στο εργαλείο, θα πρέπει να το σβήσετε και να το βγάλετε από την πρίζα.

- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά τις υποδοχές εξαερισμού στο εργαλείο σας χρησιμοποιώντας μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα της μηχανής χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί. Μη χρησιμοποιείτε σπινθηρογόνα ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικές ουσίες.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	KA293E	KA293G
Τάση	V _{AC} 230	230
Ισχύς εισόδου	W 350	350
Ταχύτητα μάντα	m/min 900 - 1.400	900 - 1.400
Βάρος	kg 1,6	1,6

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

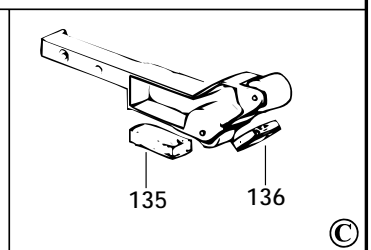
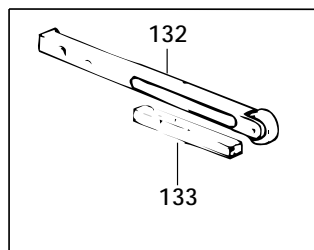
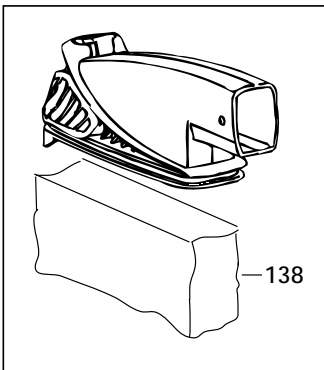
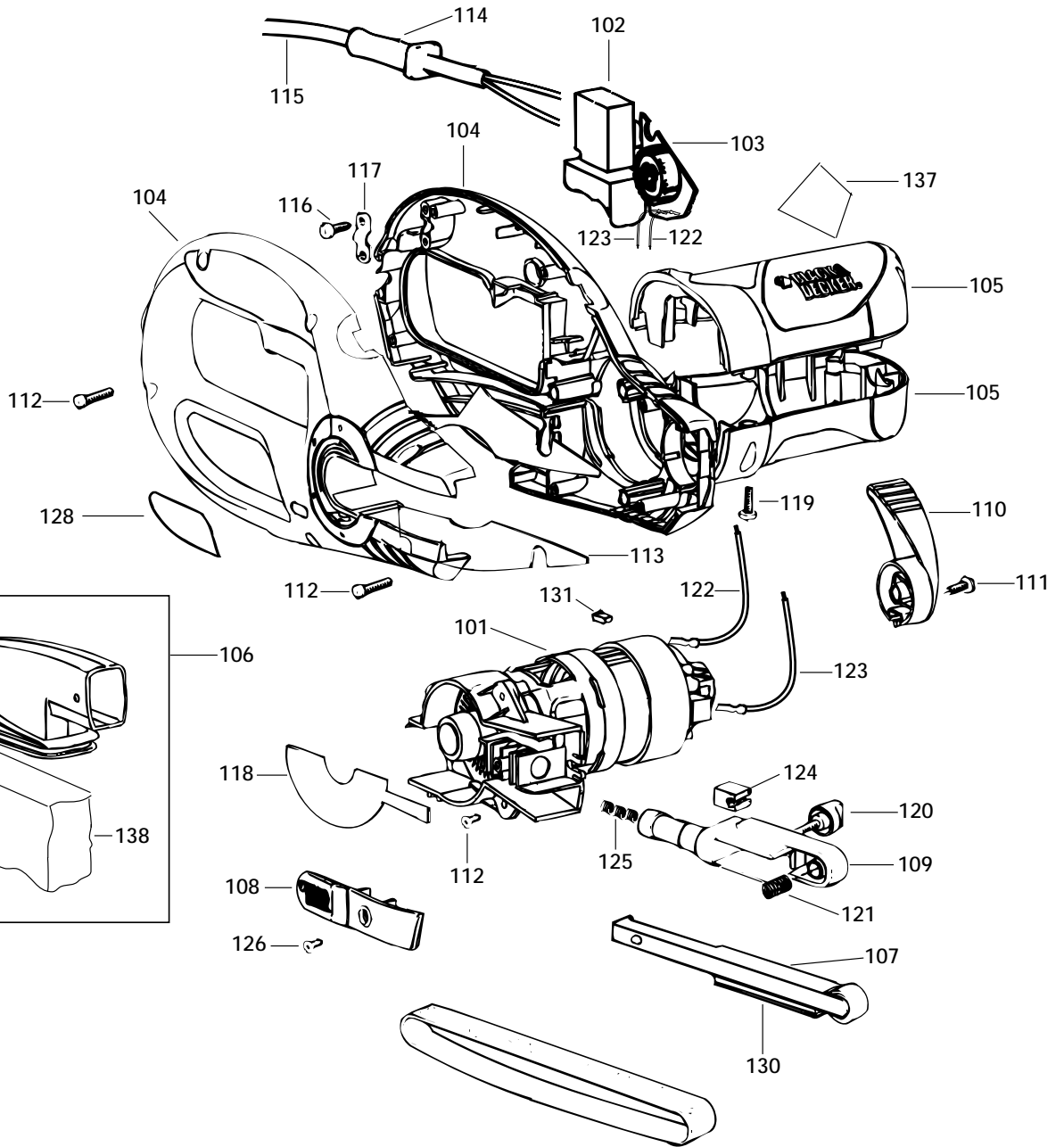
ΑΛΛΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ

Η Black & Decker διαθέτει μια πλήρη σειρά εργαλείων, τα οποία διευκολύνουν την εκτέλεση μαστορεμάτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα που ακολουθούν, συμβουλευτείτε το Κέντρο Εξυπηρέτησης και Πληροφόρησης (δείτε τη σελίδα διευθύνσεων που βρίσκεται στο τέλος του παρόντος φυλλαδίου) ή το τοπικό σας κατάστημα πώλησης προϊόντων Black & Decker.

Δράπανα
Επαναφορτιζόμενα κατσαβίδια
Επαναφορτιζόμενα δραπενοκατσάβιδα
Τριβεία
Σέγες
Δισκοπρίονα
Φαλτσοπρίονα
Γωνιακά τριβεία
Πλάνες
Ρούτερ
Πολυεργαλεία, ηλεκτρικά και επαναφορτιζόμενα
Πιστολέτα θερμού αέρα
Πάγκοι εργασίας

Διαθέτουμε επίσης μία εκτεταμένη σειρά εξαρτημάτων για τα παραπάνω εργαλεία.

Δεν είναι όλα τα προϊόντα διαθέσιμα σε όλες τις χώρες.



Australia	DEWALT Industrial Power Tool Company 7 Clarice Road, Box Hill, Victoria 3128	Tel. 03 9895 9200 Fax 03 9899 7465
Belgique/België	Black & Decker (Belgium) N.V. Weihoek 1, 1930 Zaventem	Tel. 02/719.07.11 Fax 02/719.08.10
Danmark	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 13 99
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 24 83 Fax 06126/21 26 01
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Ελλάδα	Τηλ. (01) 8981-616 Φαξ (01) 8983-570 Service (01) 8982-630
España	Black & Decker Spain Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur	Tel. 076-5082000 Fax 076-5038184
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnson Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173, 2766-651 S. João do Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
South Africa	Black & Decker South Africa (Pty) Ltd Physical address: 39 Commerce Crescent Eastgate, ext. 12, Sandton, Kramerville 2148 Postal address: Postnet Suite 107, Private Bag X65 Halfway House 1685	Tel. (011) 653-1400 Fax (011) 653-1499
Suomi	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
Türkiye	Black & Decker Merkez Servis Dudullu Cad. Kerembey Sok. No. 1 Küçükbakkalköy/Istanbul	Tel. 0216 455 89 73 Faks 0216 455 20 52
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inköpsdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Oνομα:

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau? ◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como presente? ◆ Är verktyget en gåva? ◆ Er verktyget en gave? ◆ Er verktojet en gave? ◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη σας αγορά?

.....
◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Sí
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

.....
◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse ◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

.....
◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆ Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo? ◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt første B&D-verktoy? ◆ Er dette dit første B&D

Cat. no.:



- ◆ GUARANTEE CARD ◆ GARANTIEKARTE ◆ CARTE DE GARANTIE ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIEKAART ◆ TARJETA DE GARANTÍA ◆ CARTÃO DE GARANTIA ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ GARANTI KORT ◆ GARANTI KORT ◆ TAKUUKORTTI ◆ ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite-la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκαλώ κόψετε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήσατε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.